

FESTIVIDADES

CASTELLON DE LA PLANA

Marzo 1978

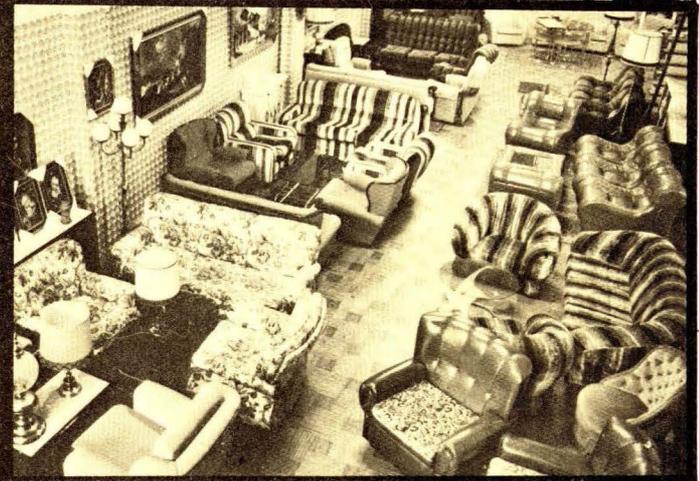


precio: 75 pesetas

Cuando te ofrecemos algo
a tí hoy, lo estamos
ofreciendo también a la mujer
de mañana



BANCO DE BILBAO



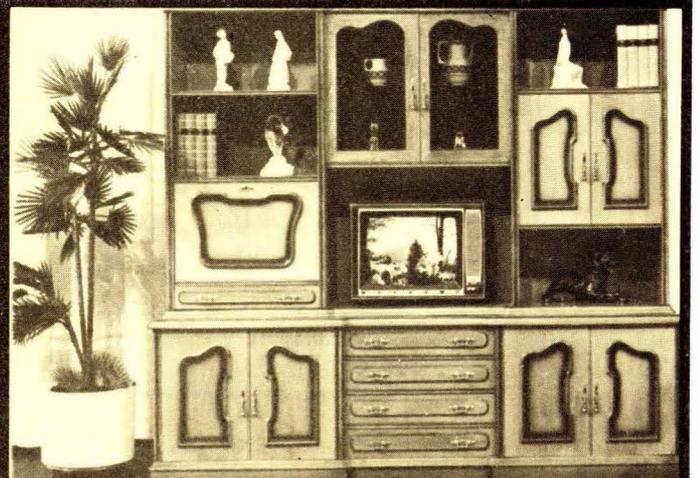
MUEBLES Y TRESILLOS

TLP

TAPIZADOS LA PLANA

PASEO RIBALTA, 27 - TEL. 21 25 61 - CASTELLON

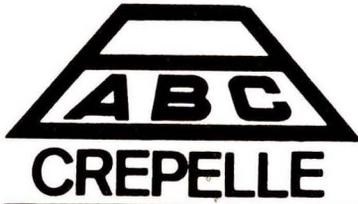
CONTINUAMOS FABRICANDO TRESILLOS
POR ESO SEGUIMOS SIENDO LOS MEJORES...!



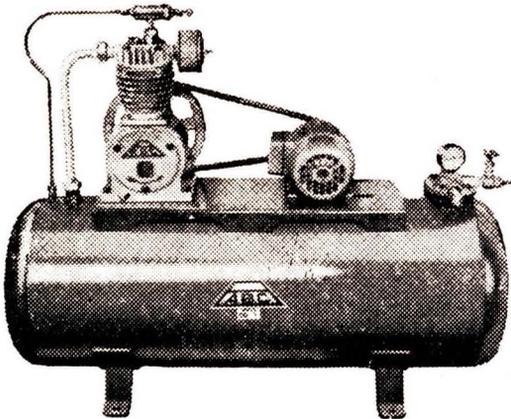
SUCESORES DE ROGELIO PONT

ROGELIO Y VICENTE PONT, S. R. C.

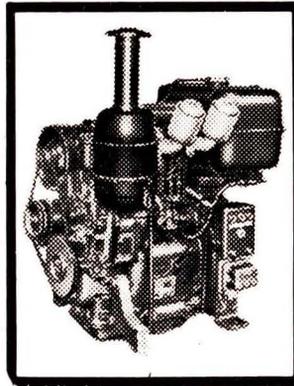
MAQUINARIA EN GENERAL



La marca que Vd. debe exigir a su proveedor



Compresores de Aire desde 0'25 a 300 c. v.



• Para toda clase de aplicaciones

Motores GULDNER-DITER industriales y marinos

Motores MWM, refrigeración por aire

Grupos electrógenos

Bombas verticales VILLAR

Motosegadoras atadoras B C S

Motosierras PIONEER

Compresores A B C



KAWASAKI

Potencias: 900, 1.300 y 2.300 W.

Solucionamos su luz en su casa de campo, chalet, etc., con nuestros grupos electrógenos.

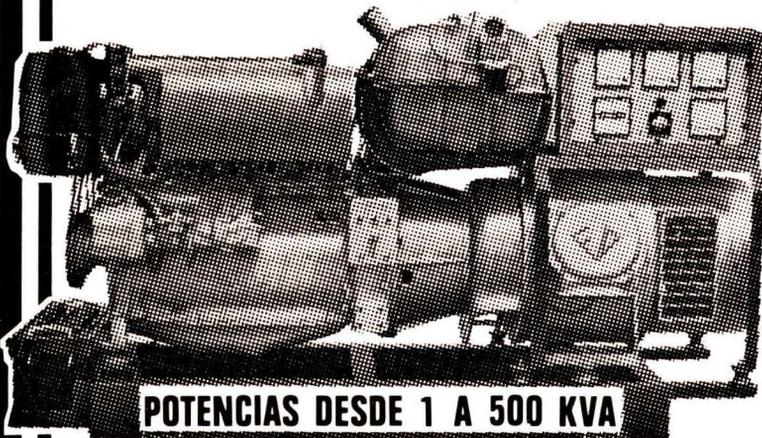
KAWASAKI

MWM - DITER

- Refrigerados por aire.
- Potencias de 3 a 150 CV.

LUZ PROPIA

GRUPOS ELECTROGENOS



POTENCIAS DESDE 1 A 500 KVA

SOLICITE INFORMACION
SERVICIOS POST-VENTA

- chalets
- casas de campo
- bares y restaurantes
- granjas
- gasolineras
- construcción
- obras públicas
- edificios públicos
- aux. para la marina
- industrias p. conti.



SUCESORES DE ROGELIO PONT
Rogelio y Vicente Pont, S. R. C.

VALENCIA :

LAURIA, 20 - Tels. 322 67 22-321 03 95

ALICANTE :

S. FERNANDO, 44 - TEL. 21 84 44

CASTELLON :

AVENIDA DR. CLARA, 38 - TEL. 21 49 99

festividades

DEDICADO A LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA

PORTADA:

Srta. Sonla Aparici Simón
Foto: Sánchez

COLABORAN:

Miguel Peris Segarra
José Luis López Barquero
Vicente Peris Blasco
José María Marcelo Serrano
Eugenio Ponz Nomdedeu
Gonzalo Puerto Mezquita
A. Peiró
Juan Enrique Más
R. Marí
J. Iglesias
Rafael Roca
Jaime Nos Ruiz
J. A. F.
Cristina Alloza
M. Monferrer
Maribel

FOTOGRAFIAS:

Paco Breva
Wamba
Wamba Jr.
Sánchez
Roda
Heredio
Tormo
Fernando

DIBUJAN:

Vericat
Peiró Gil

EDITA:

Publicidad MEBA

IMPRESO:

Tipografía Artística Puertes, S. L.
Palleter, 47
Valencia-8

Depósito legal: V. 463.-1978



PUBLICIDAD MEBA
CASTELLÓN

Salutación

Un año más. El calendario —siempre puntual y matemático— nos anuncia que nuestras fiestas, la Magdalena, ya está ahí, a pocos días fecha. Y un año más, lector, FESTIVIDADES está en su mano, gracias al esfuerzo y entusiasmo de sus colaboradores, de los anunciantes y de los lectores asiduos, que esperan cada año la aparición de nuestra Revista para, con su adquisición, colaborar en la difusión de la misma, anunciadora de nuestras fiestas y de todo lo que ellas suponen para nuestro Pueblo y como demostración del recuerdo permanente a nuestros antepasados que hicieron posible el Castellón que hoy disfrutamos.

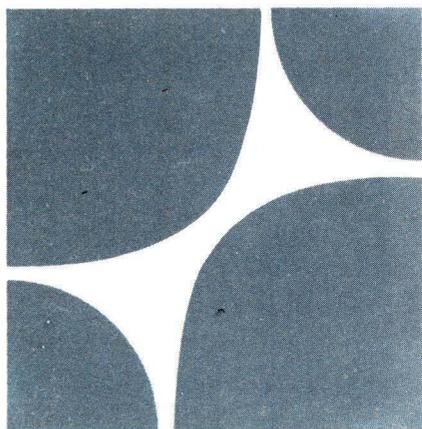
Cuando las Comisiones de los Sectores lo tienen todo dispuesto para desarrollar sus programas, al igual que la Junta Central de Festejos, y todo Castellón siente ya la llegada del gran día —“que ja el dia es arribat de la nostra Madalena”—, nosotros reiteramos nuestro tributo de admiración a la Reina de las Fiestas, señorita Sonja Aparici Simón, a las Damas de la Ciudad, a las dels Cavallers de la Conquesta, a las Gayateras de las distintas Casas Regionales, a las Madrinas de las Gayatas y a sus Damas de Honor y a la gentil y encantadora Reina Infantil de las Fiestas, Isabel Gómez Meliá, a sus Damas de Honor y a las Madrinas Infantiles de las Gayatas, que constituyen el conjunto más hermoso de flores de nuestra tierra que se pueda ver.

A todo el pueblo de Castellón y a los que nos honren con su visita durante la gran semana, les deseamos unas felices fiestas fraternales y alegres.

Con nuestro acendrado castellonerismo, repetimos una vez más:

¡¡MADALENA!!

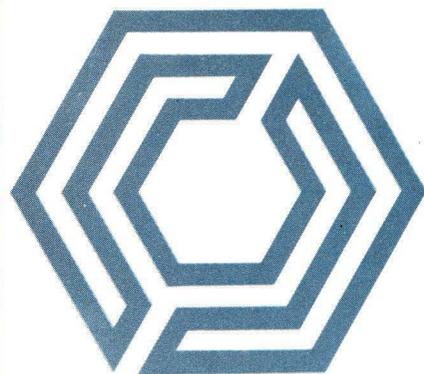
PETROMED



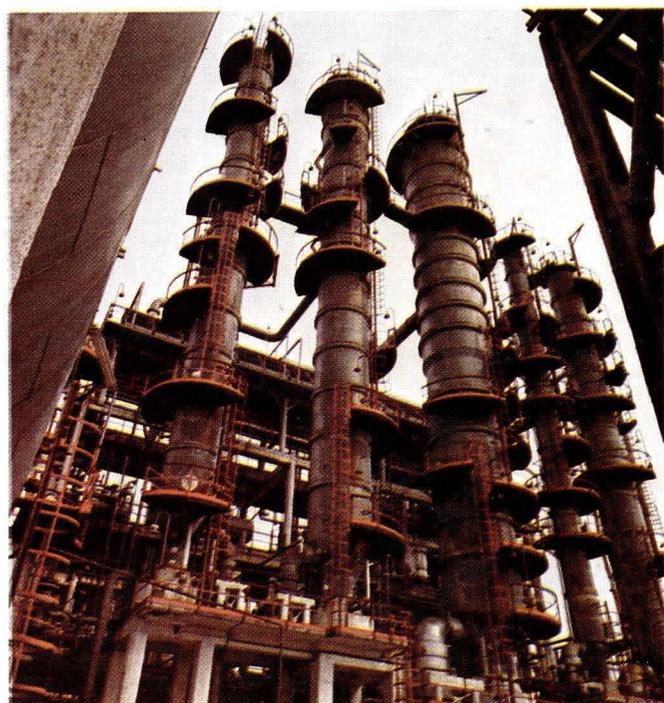
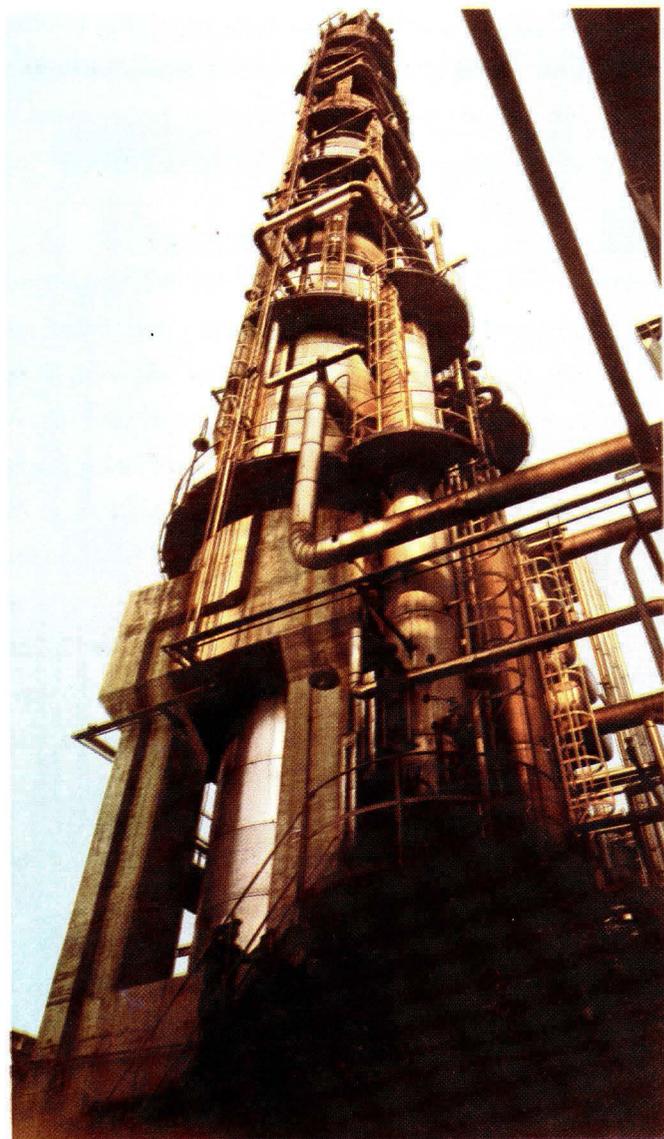
**PETROLEOS
DEL
MEDITERRANEO, S. A.**



PROQUIMED



**PRODUCTOS QUIMICOS
DEL
MEDITERRANEO, S. A.**



Excmo. Sr.
Gobernador Civil
de la Provincia



Al pueblo de Castellón, con quien me siento plenamente identificado como un castellonero más, en la ocasión jubilar de sus fiestas, tras un año de esfuerzos y trabajos, junto a mi saludo más cordial, mi sincero deseo de que sepamos encontrarnos en una tarea común, sea Castellón mejor para todos los castelloneros.

Castellón, Magdalena - 78

A handwritten signature in cursive, appearing to be 'Santana', written over a horizontal line.





SEAT 128

la extensa gama de autom6viles **SEAT** se ha visto mejorada con la incorporaci6n del magnifico 128.

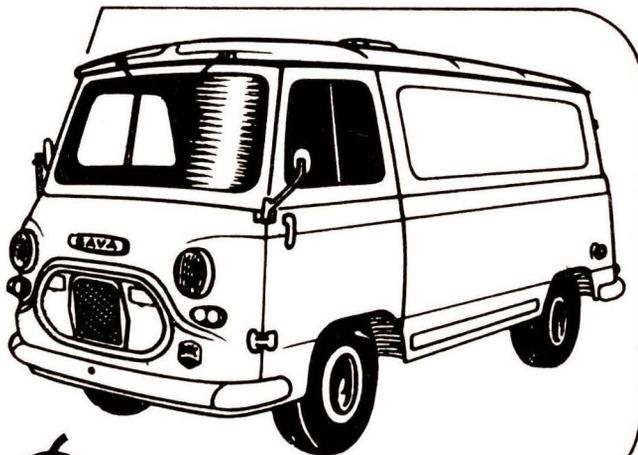
VEALOS EN:

MARZA, S.L. **MICHAVILA**

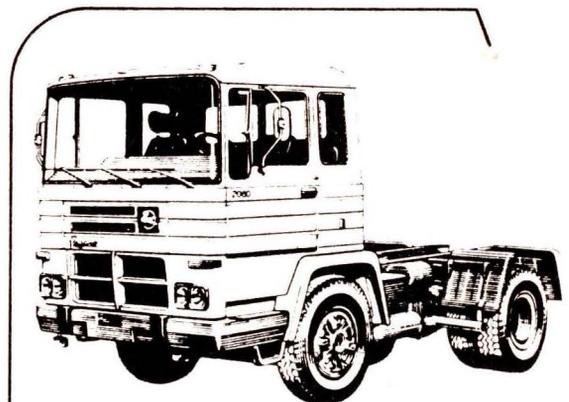
HERRERO, 34 - Tel. 22 43 58*

PADRE JOFRE, S/N - Tel. 21 78 11*

CASTELLON



 **SAVA**



Pegaso 

CONCESIONARIO PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A.

PINTOR OLIET, S/N - (Ctra. Valencia-Barcelona)

APARTADO 195 - TELEFONO 21 74 22*

CABALGATA DEL PREGO

Foto: P. Breva



AMADO

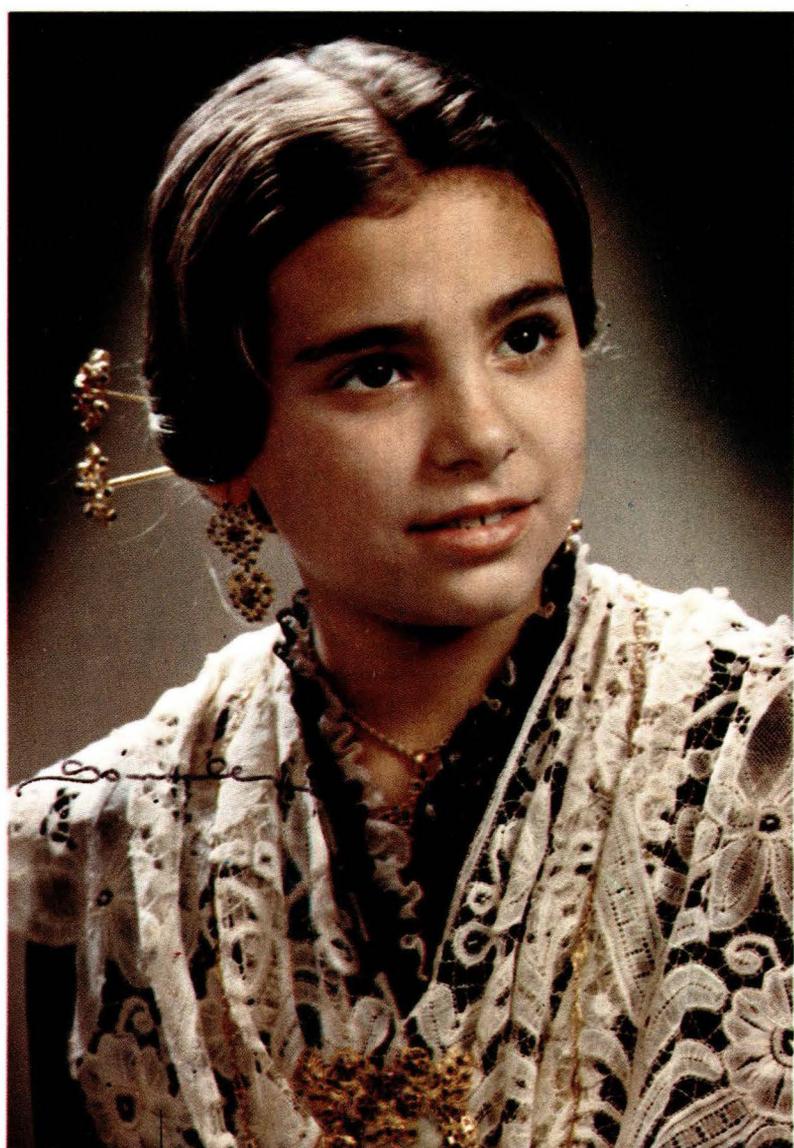
prêt a porter · alta moda

CASTELLON - VALENCIA



Isabel Gómez Meliá

Reina
Infantil
de las
Fiestas
1978





Regio

MAYOR, 33

PERFUMERIA

BISUTERIA



MAYOR, 39

REGALOS

PIEL

FUMADOR

REGIO, EL REGALO QUE DISTINGUE



Pilar Pascual De la Torre

Dama dels cavallers de la Conquesta



*Aurora M.ª
Ribes Rangel*



*María Victoria
Oliver Guasp*



*Nuria
Trilles Maristany*



*María Luisa
Bautista Escudero*



*Josefa
Ana Aznar*



*Amparo
Martínez Ibáñez*



MATADERO
INDUSTRIAL
DE CONEJOS

"EL Pubill"

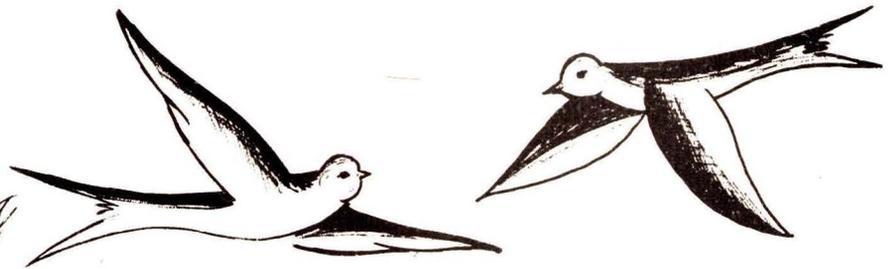
Zacarías Segura Capsir

Registro D. G. S. N.º 1.020 - CS

Santa Ana, 42

Tels. 46 - 4 particular

CATÍ (Castellón)



Sonata per una flor

Quan sagetes roents s'abatollen a l'ampla planura
revolant la sendera cañida d'immensa blavor,
per gaudir l'enlairat viarany per on ve la plaüra,
vull cantar, sols per tu, l'agredolça cançó de l'amor.

De l'amor que somnia al bressol catifat d'elegies
la novella fallera que enguany dintre meu refloreix,
quan al cel oronegen, rabents, bronzidores falzies
i la gota de rou, davallant, la poncella guarneix.

Vull fruir l'esclatar llavimut de les flors primiceres
sota un cel trespolat per les branques del verd taronger,
quan la saba novella pregona cançons falagueres
despertant la blanqueta harmonia que tinc per dossier.

I aniré pels camins i dreteres que enxarxen la Plana
quan l'alè mariner corruqueja sos dolços antulls,
perquè faça el seu son la floreta pairal i hortolana
en bolquers de verdors sense l'ombra d'espines i abrulls.

I segut al caixer domassat de la clara sonada
que fa l'aigua a la sèquia cercant l'escaient escorrim,
entrellusque, potser, la granota que troba sa albada
amagant-se al seu cau recerat a l'ombria del llim.

Pasparis teixidor trenarà cançoneres follies
capficat d'eixamplar son llinatge nadant en un toll,
quan revolten les lleus marietes lluint voravies
i els talpons corrandegen les soques amb mut abatoll.

Pastafanga l'anguila fessant tarquimoses voreres
i el gripau, fent barqueta, jaurà botinflat i ensopit;
pixavins —hostatgers de l'ullal—, capitomben passeres
per mirar-se a l'espill l'eco mut de l'aeri neguit.

Corretjoles capgiren terrossos per fer son estatge
i la rata-penada s'afanya a les balmes del riu;
caragols despullats fan sa via llepant per l'herbatge
i el mussol, a redós del balum, fent carasses, somriu.

Quan sagetes roents avaloten per l'ampla planura
revolant les dreteres farcides d'eterna blavor,
he cantat l'enlairat viarany que ens ha dut ta plaüra
i he fruit, pel seu do, l'agredolç bressoleig de l'amor.

(De "Sonata per una flor": fragment. Taronja d'or 1971)

MIQUEL PERIS SEGARRA

**5.000 M²
DE EXPOSICION**

**! SUPERMERCADO
DEL MUEBLE !**

MUEBLES CLASICOS Y ACTUALES

**SERRET
PRUÑONOSA**

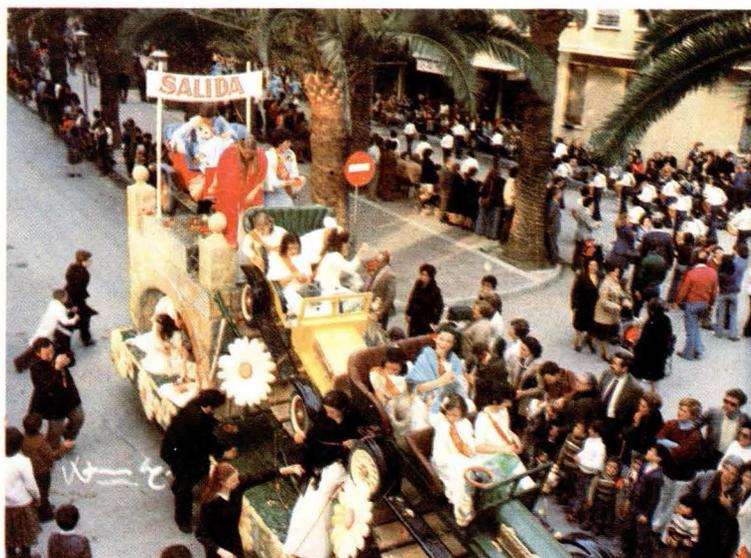


**LA MAS GRANDE EXPOSICION DE MUEBLES
TODOS LOS MUEBLES A TODOS LOS PRECIOS**



**DOTADO DE PARKING Y TODOS LOS SERVICIOS
Ctra. Valencia-Barcelona-Km.141'3-VINARÓZ**

CASTELLÓ EN FESTES



NUEVO BANCO

Nuevas ideas



ESTAMOS EN:

CASTELLON DE LA PLANA

Calle Mayor, 67

Autorización B. E. núm. 11.525

Damas de Honor Infantiles



Ana Martínez Balaguer



Marta Piñol Suay



Angeles Benet Marco



M.ª Lidón Bellido
Boda



Angeles M.ª Sanchis
Bonet



Begoña Amat
Quintana

“EL CARMEN”

- LENCERIA
- PAÑUELOS
- MEDIAS

MAYOR, 16

TELEFONO 22 41 23

CASTELLON

Las Madrinas Infa



María Gual Luis

Madrina infantil sector núm. 1



M.ª Lledó Roca Ripollés

Madrina infantil sector núm. 2



Laura Avinent Calpe

Madrina infantil sector núm. 3



**Rosa M.ª Doménech
Alonso**

Madrina infantil sector núm. 4



Marta Monfort Reverter

Madrina infantil sector núm. 5



Rosana Ramos Archilés

Madrina infantil sector núm. 6

peuc's

ZAPATERIA
INFANTIL
Y
JUVENIL

GRAN VARIEDAD DE CALZADO ORTOPEDICO

Calle Cardona Vives

Tel. 22 30 87

CASTELLON

ntiles de las Gayatas



Ana Castellano Sancha

Madrina infantil sector núm. 7



Monserrat Susana
Monfort Arnal

Madrina infantil sector núm. 8



Marta Grijalbo Beltrán

Madrina infantil sector núm. 9



Elvira González Ferrer

Madrina infantil sector núm. 10



M.ª Estela Safont Marco

Madrina infantil sector núm. 11



M.ª del Carmen Lluch Pons

Madrina infantil sector núm. 12



**Galerías
Reverter**

Pasaje José García, 1 y 3
Plaza Pescadería, 11
Enmedio, 52 y 54

Teléfonos { 22 42 63
22 42 55

CASTELLON

AMADO



puma
marmota
1055 / color 4

**CASTELLON
VALENCIA**

*PRESENTACION
OFICIAL DE
LA REINA
Y DAMAS
EN EL
AYUNTAMIENTO*



Ballestas **GRISEL, S. L.**

- *Reparación ballestas*
- *Montaje de ruedas*
- *Enderezamiento de chasis en frío*

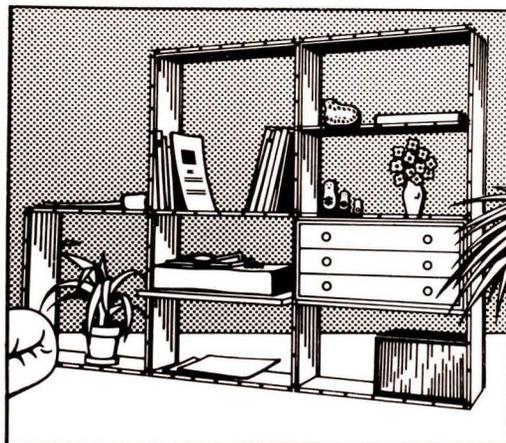
Ballestas® 

Calle Vall de Uxó, 47 (Ctra. Valencia-Barcelona, km. 66, Hm. 2)

CASTELLON

Teléfonos } Taller 21 46 11 - 21 59 46
 } Oficinas.. 21 44 00

*Desde ahora
vamos a poner
color en su
hogar.*



El nuevo
Multimueble
es rojo,
azul,
blanco
y negro

Busque en cada pieza la marca

 **MULTIMUEBLE**
ESPAÑA

Distribuidor:

Materiales MONTERDE

Exposición y venta: Rda. Magdalena, 44 - Tel. 21 27 26 - CASTELLON

COMISION GAYATA N.º 9

La dinámica Comisión de la Gayata núm. 9, que este año prepara grandes festejos populares e infantiles para su Sector.



CON MOTIVO DEL RECIENTE FALLECIMIENTO DE DON PEDRO CHICOTE, "FESTIVIDADES" REPRODUCE EL "CASTELLON COCKTAIL" QUE SE PUBLICO EN LA EDICION DEL AÑO 1954.

"Castellón Cocktail"

Prepárese en coctelera:

- Unos pedacitos de hielo
- Unas gotas de Curasao
- 1/3 copita de jugo de naranja
- 1/3 » de Triple sec
- 1/3 » de Ginebra

Agítese muy bien y sírvase en copa de cocktail añadiendo una guinda.



Fórmula original de Pedro Chicote

*En canino y Di m fa hã a Castellón
y fues a bala pãra todos los compones
de la "Fiesta" el trido del "Castellón de Fiesta"
y los deseos mucho éxito
Pedro Chicote*



FEDDERS

EL ACONDICIONADOR DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

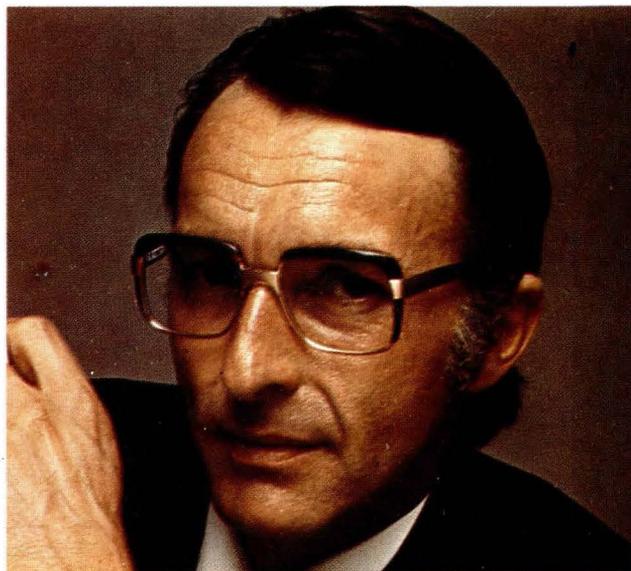
TECNO KLIMA

- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- PROYECTO DE INSTALACION
- CALOR NEGRO
- PLACAS SOLARES

Alicante, 13
Teléfono 22 70 40
CASTELLON



POR ESO CONFIAMOS EN GENERAL OPTICA



Creía que todo lo que un óptico puede hacer por su cliente es **interpretar fielmente la receta del oculista**. Pero GENERAL OPTICA, además, adapta la montura idónea para los cristales que mejor realce la configuración del rostro. (Mi esposa opina que estamos más... "guapos" desde que llevamos gafas). Para mí lo importante es que esta profesionalidad me da confianza. Cuando los niños necesitaron gafas mi esposa y yo no vacilamos: GENERAL OPTICA indiscutiblemente.

POR ESO CONFIAMOS EN GENERAL OPTICA

Enmedio, 23



CASTELLON

"Opticos ante todo"



Amelia Martínez Massip

Gayatera de la Casa Valencia en Barcelona

—¿Qué impresión te merecen las fiestas de la Magdalena?

—No puedo hablar del conjunto de la programación, pues no he podido permanecer toda la semana en Castellón. En cualquier caso, tengo la impresión de que los actos más representativos, como el Pregó, la Romería, la Ofrenda de Flores a la Patrona, el simbolismo de las Gayatas, el Madalena Vitol, etc., son de una belleza y tipismo inigualables.

Ahora es cuando espero conocer y sentir mucho más intensamente todo ésto, por lo que mi ilusión es mayor, como puedes comprender.

Amelia, esta deliciosa criatura de dieciséis años, que tenemos ante nosotros, no disimula la alegría que siente por todo lo que se deriva de su nombramiento y representatividad, rubricado con una radiante sonrisa que infunde optimismo a su lado. E insiste.

—De verdad, espero impaciente el momento de acudir a tomar el tren madalenero, y de vivir, como protagonista, el momento emocionante de la llegada a Castellón.

Volvemos sobre el antecedente de su hermana, en la conversación.

—Mi hermana me ha impulsado, de manera especial, a desear más y mejor el nombramiento de Gayatera; mi cariño por Castellón y sus fiestas propiciaron todo lo demás. Por otro lado, no dejo de pensar en el momento emocionante de recibir, de mi propia hermana, como Gayatera saliente, la banda de mi representación. No es frecuente este hecho.

Efectivamente; en el semblante de Amelia repercuten todas las emociones del momento. Hablamos de la belleza y elegancia del traje de castellanera.

—Indiscutiblemente, es uno de los trajes típicos más hermosos que conozco. Y, el vestirlo, entiendo que debe ser una de las grandes ilusiones de la mujer castellanense. Yo, nacida en Barcelona, me siento, por obvias razones, castellanera de "soca".

—¿Y respecto a Castellón?

—Me gusta por su tranquilidad y ambiente familiar. Naturalmente, yo tengo aquí mi propio ambiente, son dos capitales distintas, pero Castellón, y todo lo que encierra, me apasiona. Es natural.

Derivamos en la conversación. Amelia tiene todas las aficiones y gustos de las chicas de su edad, pero entiende, "el deporte es importante".

—Y sigo con el mayor interés las evoluciones del C. D. Castellón. Me da mucha pena cuando pierde, tanto como me alegran sus victorias y su ascenso en la clasificación.

Y seguimos dialogando. La reunión se hizo cordial y afectuosa, inmersos en el ancho y luminoso tema de las fiestas que se avecinan; nada quedó por comentar.

Mucho más dirá Amelia a los castellanenses con su presencia física y sus emociones. Alegre, sincera, juvenil. Una chica de nuestro tiempo, que sabe ver el presente y piensa en el futuro.

—¡Hasta Castellón! —me dice.

—Ojalá. Pienso, como todos los años, en rendir mi guardia a Doña Violante, en ese policromo desfile de la Cabalgata del Pregó.

Luis Miguel López Barquero
Radio Barcelona, SER

Para los castellanenses residentes en la ciudad Condal ha constituido un motivo de íntima satisfacción el nombramiento como representante de Casa Valencia en Barcelona, en las tradicionales Fiestas de la Magdalena, de la encantadora señorita Amelia Martínez Massip. Apellidos profundamente arraigados en la colectividad de Casa Valencia como vinculados a la vida castellanense.

Amelia es hermana de la que fuera Gayatera en las pasadas fiestas madaleneras, con lo que nos resulta ya algo familiar la visita que realizamos al domicilio de la familia Martínez-Massip. Se lo recuerdo.

—Pues sí, tal vez esta circunstancia hizo que me ilusionara por alcanzar algún día el mismo honor de representar a Casa Valencia en nuestras fiestas, pero no lo esperaba tan pronto.

Sí, no hace falta que subrayemos la alegría y complacencia de toda la familia de Amelia, a la vista de las reacciones que pulsamos en el acogedor ambiente que nos rodea.

—Mis padres sienten y viven cada día todo lo castellanense, con el grato recuerdo de la permanencia en la "terreta" y al lado de todos los nuestros. Son los primeros que me han estimulado en esta ocasión.

—¿Contenta, pues?

—Imagínate, estoy ilusionadísima, tras la experiencia reciente de mi hermana, que yo espero ahora conocer con el mismo fervor madalenero.

JOYERIA Y RELOJERIA

NORGUI

TALLERES PROPIOS

Enmedio, 98

Teléfono 22 58 36

CASTELLON



I. del Moral

Huerto de Mas, 2, 1.^o
Teléfono 22 33 27
CASTELLON

PROGRAMA *de*

VIERNES, 24 DE FEBRERO

22 horas.—En el Teatro Principal, solemne acto de la Proclamación de la Reina de las Fiestas, señorita SONIA APARICI SIMON, y de su Corte de Honor.

Celebración del XXXIV CERTAMEN LITERARIO, del que será mantenedor don CARLOS MURRIA, y entrega de los premios de Poesía, Periodismo, Radiodifusión, Televisión y Cinematografía "CIUDAD DE CASTELLON DE LA PLANA", y extraordinario de la Cofradía de la Virgen del Lledó.

24.—En el recinto de "La pérbola" acto de homenaje a las Damas de los Sectores.

Fin de fiesta.

SABADO, 25 DE FEBRERO

DIA DE LA PROVINCIA

12.—Anuncio Oficial de Fiestas con disparo de carcasas y fuegos aéreos en la plaza María Agustina, por Pirotecnia Bronchú, S. A., de Godella.

12'30.—Inauguración del "X GRAN MESON DEL VINO ESPAÑOL".

Homenaje al Rey Don Jaime por la "Germandat dels Cavallers de la Conquesta", en la Plaza Mayor.

16.—CABALGATA DEL "PREGO", que desfilará por las principales calles de la ciudad.

20.—Homenaje a la Representación Provincial, por la Excm. Diputación, en el recinto de La Pérbola.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 7, en la plaza Cardona Vives.

Tradicional volteo de la campana "María" anunciadora de la Fiesta de la Romería.

21'30.—Castillo de fuegos artificiales patrocinado por la Excm. Diputación Provincial, en la Av. del Rey D. Jaime.

DOMINGO, 26 DE FEBRERO

MADALENA FESTA PLENA!!!

Al amanecer, tradicional volteo de la campana "Vicente", anunciadora de la solemnidad del día, y gran "desperta" por Pirotecnia Martí, de Burriana.

7'30.—Reparto de cañas y cintas a los Romeros, en la Plaza Mayor.

8'30.—ROMERIA DE "LES CANYES", que presidida por el Clero, Junta Central, Autoridades y Corporación Municipal se trasladará al Ermitorio de "La Magdalena", donde se oficiará la Santa Misa.

A la llegada de la Romería al Ermitorio gran "masclétá" y seguidamente suelta de palomas mensajeras a cargo de la Sociedad "La Plana".

Reparto de los típicos "rollos madaleneros" en el Ermitorio.

16.—CORRIDA DE TOROS.

20.—Regreso de la Romería, procesión de penitentes y DESFILE DE GAYATAS.

24.—Castillo de fuegos artificiales, en la plaza de Fadrell, por el pirotecnico Miguel Zamorano.

NOTA.—Queda pendiente el partido de fútbol entre el C. D. CASTELLON y el C. D. MALAGA, que no se sabe si se celebrará el sábado o el domingo.

LUNES, 27 DE FEBRERO

9'30.—Tirada al Plato, organizada por el grupo cinegético "La Codorniz", en el campo de tiro del Pantano.

11.—Tenis, IV Trofeo Magdalena de categoría internacional, organizado por el Club de Tenis Castellón, proseguirá a las 15'30 horas.

CABALGATA INFANTIL, evocación de trajes, bailes y costumbres castellanenses, presidida por la Reina Infantil.

GAFAS DE SOL
GAFAS GRADUADAS



Enmedio, 25 - Tel. 21 70 77 - CASTELLON

FIESTAS

14.—Gran "Mascletà" ofrecida por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, en la Av. del Rey Don Jaime, por Pirotecnia Zaragozana.

15.—Tiro de Precisión, Trofeo Magdalena, organizado por la Sociedad de Cazadores San Huberto, en el campo de tiro "Costa de Azahar".

15'30.—Trofeo Magdalena de Ciclismo para profesionales, puntuables para la "Challenge" Costa de Azahar.

16.—Regatas de Optimis, Cadetes y Vauriens, organizadas por el Club Náutico Castellón, en el Puerto.

16.—Festival Infantil en el Grupo San Agustín.

16.—NOVILLADA.

16'30.—"Gymkama" Infantil de motocicletas organizada por el Sector número 9, en la plaza Escultor Adsuara.

17.—Concurso de Palomos Deportivos organizado por la Sociedad Columbicultura.

19.—Entrega de los Premios CAPLA en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

Festival de Variedades en el Grupo San Agustín.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 8, en la plaza de Santa Clara.

19'30.—Toros de fuego en el Grupo Benadresa.

Frontenis, IV Trofeo Magdalena, en el frontón de la Ctra. Alcora.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 2, en la plaza Fadrell.

20.—Teatro Valenciano, Primer Certamen, Sección 1.ª, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, en la Sala del Teatro Cine Sindical.

20'30.—Toros de fuego en el Grupo San Lorenzo.

21'30.—Castillo de fuegos artificiales en la Av. Cernuda y Velasco, por Pirotecnia Zaragozana.

22'30.—II Muestra Nacional de Cine Amater, en el Círculo Mercantil. Las proyecciones se efectuarán durante toda la semana.

MARTES, 28 DE FEBRERO

11.—Tenis, continuación IV Trofeo Magdalena, que proseguirá a las 15'30.

Mañana Infantil organizada por el Sector núm. 7, en la calle Isabel Ferrer.

12'30.—Marionetas en el Grupo La Magdalena.

15.—Tiro de Pichón, Copas Armerías y Cámara de Comercio, Industria y Navegación, organizada por el Círculo de Cazadores San Huberto.

16.—Festival Infantil organizado por el Sector núm. 2, en la plaza Fadrell.

Festival Infantil en el Grupo Rosers.

16'30.—Festival Cómico-Taurino-Musical con asistencia de la Reina Infantil y Corte de Honor.

17.—IV Ciclo de Cine Infantil organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, en el Salón de Actos de su sede central; proseguirá durante toda la semana.

18'30.—Festival Infantil en la plaza Virgen del Carmen. Grao.

19.—Festival de Variedades en el Grupo Rosers.

Actuación de la Rondalla de Jotas de la Peña "El Cachirulo" del Centro Aragonés de Valencia, organizada por el Sector núm. 3.

Visita de la Reina a los Sectores números 2, 1, 4 y 3. A continuación de la visita, Toros de Fuego en las plazas Fadrell, Avda. de Almazora, plazas Padre Jofre y Caudillo.

19'30 Natación, Campeonato de Invierno, 1.ª Jornada, en la Piscina de la Excma. Diputación.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 1, en la plaza Alférez Provisional.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 4, en la calle Pelayo.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 9, en el Grupo 14 de Junio.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 10, en la plaza de Juan XXIII.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 11, en la calle San Roque.

IVORY

ALMACEN
DE
JOYERIA
Y
RELOJERIA



VENTAS:

Enmedio, 43

Maestro Chapi, 11

Teléfono 214118

CASTELLON

LENTE DE CONTACTO BLANDAS



Enmedio, 25 - Tel. 2170 77 - CASTELLON



Equipos de Alta Fidelidad

MUSICA- VITOL

- Organos
- Pianos
- Guitarras españolas
- Micrófonos
- Métodos y accesorios

Especialidad instrumental
para bandas



San Félix, 42, y Horcas, 1

Teléfono 22 29 70

Teléf. particular 22 11 97

CASTELLON

PROGRAMA

Frontenis, continuación IV Trofeo Magdalena.

20.—Tenis de Mesa, campeonato masculino, en el local de Enmedio, 40.

Ball de Plaça organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, en la plaza Mayor.

23.—Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 5, en la plaza Huerto de Sogueros.

MIÉRCOLES, 1 DE MARZO

11.—Tenis, continuación del IV Trofeo Magdalena, que proseguirá a las 15'30 horas.

12'30.—Marionetas en el Grupo "14 de Junio".

15.—Tiro de Pichón, continuación, trofeos Copas Casino Antiguo y Junta Central de Festejos.

16.—Festival Infantil organizado por el Sector núm. 2, en plaza Fadrell.

19.—Festival de Variedades en el Grupo Benadresa.

Entrega de Premios del Concurso de Gayatas en el Excmo. Ayuntamiento, y a continuación visita de la Reina a los Sectores 7, 10, 9 y 8. A continuación Toros de Fuego en las calles Caballeros, San Luis, Avda. Capuchinos, Tenerías y Martín Alonso.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 8, en la plaza de Santa Clara.

19'30.—Natación, Campeonato de Invierno, 2.^a jornada.

Frontenis, continuación IV Trofeo Magdalena.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 10, en la plaza de María Agustina.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 11, en la calle San Roque.

Toros de Fuego en el Grupo Perpetuo Socorro.

20.—Teatro Valenciano, 2.^a jornada del Primer Certamen.

Tenis de Mesa, continuación campeonato.

20'30.—Castillos infantiles de fuegos artificiales, organizado por el Sector núm. 5, en las calles San Blas, Ronda del Mijares, Av. del Rey D. Jaime y Av. Pérez Galdós.

21'30.—Teatro Valenciano, organizado por el Sector núm. 4, en la plaza de las Escuelas Pías.

23.—Castillo de fuegos artificiales en el polígono Rafalafena, esquina a General Abria y Benicarló, y por Pirotecnia Antonio Caballer, de Moncada.

JUEVES, 2 DE MARZO

11.—Tenis, continuación del IV Trofeo Magdalena, que proseguirá a las 15'30 horas.

Entrega de Premios del IV CERTAMEN LITERARIO INFANTIL, por la Reina Infantil y Corte de Honor, en el recinto de La Pèrgola.

Mañana Infantil, organizada por el Sector núm. 7, en la calle Mealla.

12'30.—Marionetas en el Grupo Cardona Vives.

13.—Festival Infantil, organizado por el Sector núm. 8, en la plaza de Santa Clara.

14.—"Masclétá" en plaza Padre Jofre, por pirotecnia Bronchú, S. A., de Godella.

16.—BATALLA DE FLORES en el circuito de la Av. de Capuchinos.

Festival infantil, organizado por el Sector núm. 2, en la plaza Fadrell.

Festival Infantil en el Grupo San Lorenzo.

17.—Gran Festival Infantil, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, en la plaza Mayor.

19.—Festival de Variedades en el Grupo San Lorenzo.

19'30.—Natación, 3.^a jornada Campeonatos de Invierno.

19'30.—Baile de disfraces, organizado por el Sector núm. 1, en la plaza de Mallorca.



CAMARAS FOTOGRAFICAS TOMAVISTAS - PROYECTORES

LABORATORIO BLANCO-NEGRO Y COLOR

Enmedio, 25 - Tel. 2170 77 - CASTELLON

FIESTAS

Ball de Plaça y Festival Infantil, organizado por el Sector núm. 11, en la calle San Roque.

19'30.—Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 2, en la plaza del Dr. Marañón.

Frontenis, continuación IV Trofeo Magdalena.

Toros de fuego en el Grupo San Agustín.

20.—Tenis de Mesa, continuación del Campeonato.

20'30.—Toros de fuego en el Grupo Rosers.

21'30.—Toros de fuego en el Grupo San José y Reyes.

23.—NIT DE FOC (concurso entre las firmas pirotécnicas) con la participación de los Sectores núm. 1, en Av. de Almazora, Pirotecnia Bronchú; 8, en la plaza Herrero Tejedor, Pirotecnia Caballer; 5, en plaza Huerto de Sogueros, Pirotecnia Bronchú, S. A.; 6, en Av. del Rey D. Jaime (frente Instituto), Pirotecnia Igual; 11, en calle San Roque, Pirotecnia Zaragozana.

VIERNES, 3 DE MARZO

11.—Tenis, continuación del IV Trofeo Magdalena, que proseguirá a las 15'30 horas.

11'30.—Regatas de Snipes, organizadas por el Club Náutico de Castellón, 1.ª y 2.ª Pruebas Trofeo Magdalena, Copa Casino Antiguo, en el Puerto.

12.—Desfile de "Majorettes" por las principales calles de la ciudad.

14.—"Mascletà" en el Grupo Cardona Vives.

16.—OFRENDA DE FLORES A LA SANTISIMA VIRGEN DEL LLEDO, Patrona de la ciudad, en su Santuario, salida de la comitiva desde la plaza Mayor.

Festival Infantil en el Grupo Perpetuo Socorro.

19.—Festival de Variedades en el Grupo Perpetuo Socorro.

Visita de la Reina a los Sectores nú-

meros 5, 6 y 11. A continuación, Toros de Fuego en las plaza Huerto de Sogueros, calles Zorita y San Félix.

Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 8, en la plaza de Santa Clara.

19'30.—Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 9, en el Polígono Rafalafena.

20.—Teatro Valenciano, 3.ª jornada del primer Certamen.

Tenis de Mesa, continuación campeonato.

22'30.—Ball de Plaça, organizado por el Sector núm. 2, en el Grupo La Paz (torre).

23.—Gran Velada Internacional de Boxeo amater, entre las selecciones Nacional de España e Inglaterra, en La Pèrgola.

23.—Continuación de la NIT DE FOC (concurso entre las firmas pirotécnicas) con la participación de los Sectores núm. 4, en plaza Padre Jofre; 3, en plaza Caudillo; 2, plaza de Fadrell; 7, en plaza Cardona Vives; 9, en Av. Cernuda y Velasco (frente al colegio); 10, en plaza María Agustina, por Pirotecnia Igual.

SABADO, 4 DE MARZO

10.—Tiro al Plato organizado por el Círculo de Cazadores San Huberto, en el campo de tiro Costa de Azahar.

10'30.—Atletismo, Competición Nacional, III Trofeo Magdalena, en el Estado Castalia.

11.—Hockey sobre patines, VIII Trofeo Magdalena, en el Polideportivo Castalia.

Tenis, continuación del IV Trofeo Magdalena, que proseguirá a las 15'30 horas.

11'30.—Regatas de Snipes, 3.ª y 4.ª jornada, Trofeo Magdalena, Copa Casino Antiguo.

Desfile de "Majorettes" por las principales calles de la ciudad.

14.—Gran "Mascletà" en la calle



MUEBLES

HOYOS-

MELIA

Exposición:

S. Félix, 41

Teléfono 218839

Fábrica:

Segorbe, 65

Teléfono 211469

CASTELLON



LENTES DE CONTACTO AUDIFONOS



Enmedio, 25 - Tel. 217077 - CASTELLON



CENTRAL:

Avda. Hermanos Bou, km. 2

Teléfono 22 66 66

CAMARAS:

Marqués de Valverde, 10

Teléfono 23 23 09

Trinidad, 75 - Teléfono 22 48 24

PUESTOS EN EL MERCADO CENTRAL



ALMACENES VIRGEN DEL LIDON, S. L.

SABANAS, COLCHAS, MANTAS Y NOVEDADES,
CORTINAJES, MOQUETAS Y DECORACION DEL HOGAR
POR PERSONAL ALTAMENTE ESPECIALIZADO

Ramón y Cajal, 11 y 13, y Fola, 21

Tels. 22 25 07, 22 76 39 y 22 76 40

CASTELLON

PROGRAMA *de*

FIESTAS

San Roque, por Pirotecnica Igual, de Barcelona.

15.—Motorismo. Pruebas de entrenamiento del XXIV Trofeo Magdalena, en el circuito del Polígono Rafalafena.

16.—Piraguismo, Trofeo Magdalena, organizado por el Club Náutico Castellón, en el Puerto.

Visita de la Reina a los grupos periféricos, San Agustín y San Marcos, Roses, San José y Reyes, San Lorenzo, Ntra. Sra. de Lóurdes y Perpetuo Socorro.

16'30.—Exhibición de ganado vacuno en los Grupos San José y Reyes.

17.—Judo, VI Trofeo Magdalena, en el Polideportivo Sindical.

19.—Festival Infantil en los Grupos San José y Reyes.

19.—Entrega de Trofeos en el Club de Tenis Medina.

20.—Tenis de Mesa, continuación campeonato.

Ball de Plaça, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, en la plaza Mayor.

Visita de la Reina de las Fiestas al Sector núm. 12, Grao, y a continuación Toros de Fuego en la plaza del Carmen.

22'30.—Entrega de diplomas a los participantes en la II Muestra Nacional de Cine Amater, en el Círculo Mercantil.

23.—Cabalgata de las Antorchas en los grupos San José y Reyes.

24.—CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la plaza María Agustina, por Pirotecnica Igual, de Barcelona.

DOMINGO, 5 DE MARZO

8.—Pesca Marítima, Concurso Regional de Caña, Trofeo Magdalena, en el Puerto.

Pesca Submarina, frente a Térmica, organizado por CAS "Escorpa", Campeonato Nacional.

9'30.—Tiro de Pichón, organizado por el Grupo Cinegético "La Codorniz", Trofeo Magdalena, en el campo de tiro Costa de Azahar.

10.—Motorismo, XXIV TROFEO MAGDALENA de Velocidad, pruebas 75 c. c., junior y senior; 250 c. c. junior, y 250 senior y súper.

Carreras sobre Patines, IX TROFEO NACIONAL E INTERNACIONAL, con participación del equipo nacional italiano, en el circuito de la calle San Roque.

11.—Tenis, finales individuales y dobles del IV Trofeo Magdalena y entrega de premio a las 13 horas.

11'30.—Regatas de Snipes, 5.^a y última prueba Trofeo Magdalena, Copa Casino Antiguo.

Desfile de "Majorettes" por las principales calles de la ciudad.

12.—Entrega de Premios del Concurso NIT DE FOC y a continuación entrega de Diplomas a los participantes en el X Gran Mesón del Vino Español.

Fiesta Popular en la calle San Blas.

13.—Concurso de Paellas, organizado por la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, en la explanada del Santuario de Lledó.

14.—"Masclatá" en la plaza Fadrell, por el pirotécnico Vicente Caballer, de Burjasot.

16.—CORRIDA DE TOROS.

Carrera Ciclista, organizada por el Sector núm. 10, en la avenida de Capuchinos.

20.—Tenis de Mesa, final del campeonato.

22'30.—GRAN DESFILE FINAL DE FIESTAS, con intervención de "Majorettes", Bandas de Música, Comisiones de Sector, Madrinas y Damas de los Sectores, Reina de las Fiestas y Corte de Honor, y Junta Central, que partiendo de la avenida del Rey D. Jaime se dirigirá a la plaza Mayor.

23'30.—MADALENA VITOL!!! en la plaza Mayor, con disparo de un Castillo de Fuegos Artificiales, por el pirotécnico Vicente Caballer, de Burjasot.

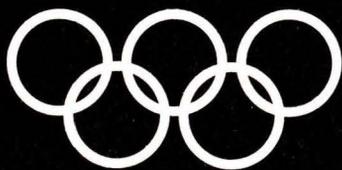
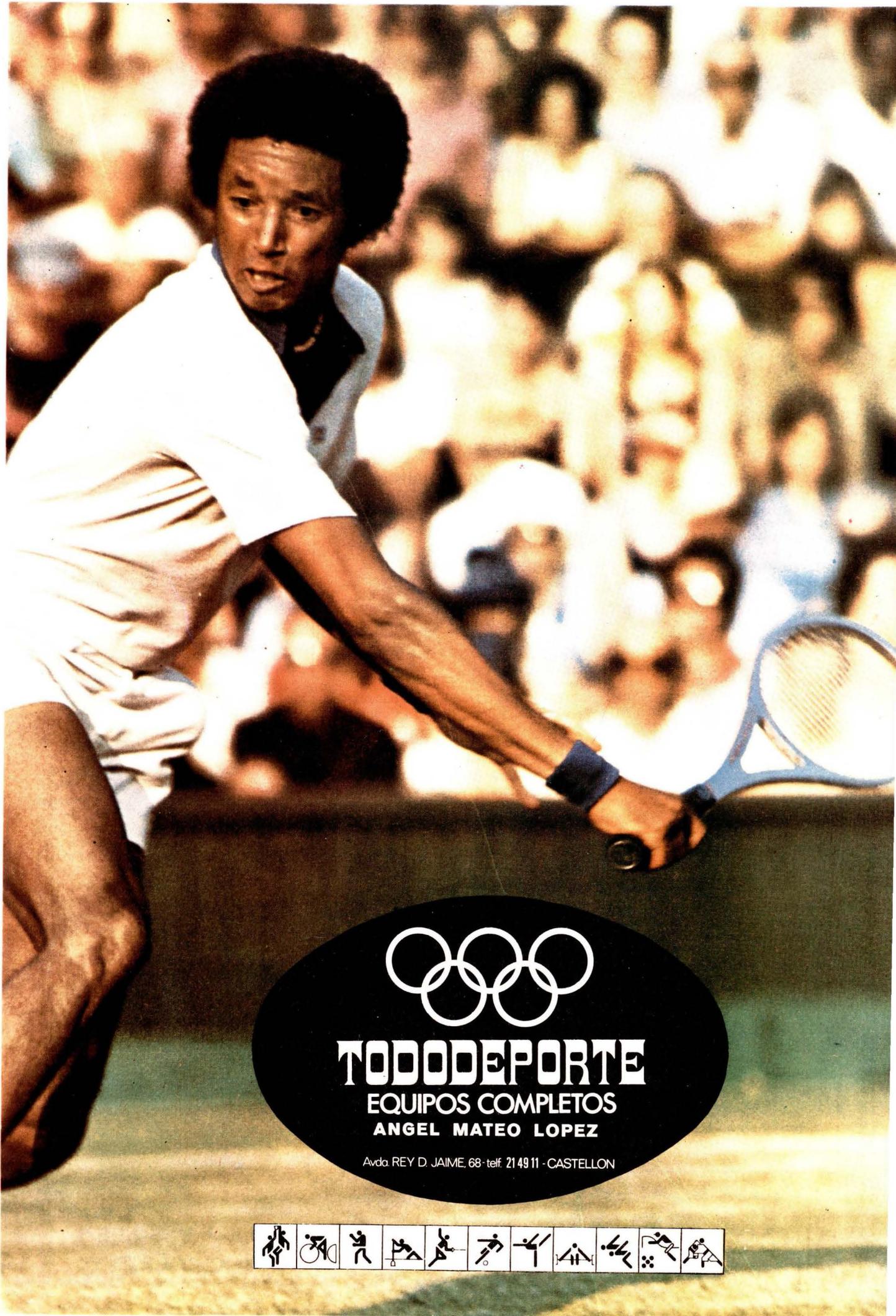
24.—GRAN TRACA FINAL, con remate en la avenida de Cernuda y Velasco.

Joyería

GIMENO

Avda. Rey D. Jaime, 24
Tel. 21 08 16

CASTELLON



TODODEPORTE
EQUIPOS COMPLETOS
ANGEL MATEO LOPEZ

Avda. REY D. JAIME, 68 - telf. 21 49 11 - CASTELLON



EL COMERCIO Y LAS FIESTAS

Año tras año, el horario de los comercios durante la semana "Madalenera" es un constante preguntar ¿abriremos o no abriremos esta tarde? Por ello, queremos traer a estas páginas tres opiniones al respecto.

Preguntamos a don Vicente Celades, gerente de los Grandes Almacenes Simago.

—¿Durante la semana "Madalenera" el horario en Simago sufre algún cambio con el fin de asistir a alguno de los actos programados?

—Sí, se modifica, puesto que se cierra el sábado por la tarde (día del Pregó), el lunes todo el día (fiesta local), el martes, miércoles y jueves sólo abrimos por la mañana.

—¿Deberían los comercios adoptar un horario especial durante la semana de fiestas?

—Mi opinión es que la adopción de horarios especiales debería ser acorde a los festejos, pues si se cierra por las tardes y están programados diversos actos por la mañana, estamos igual.

—Ha llegado a nuestro conocimiento de que algunos establecimientos, y a solicitud de sus empleados, han acordado considerar las horas extras de las pasadas fiestas Navideñas y Reyes como tardes libres para las fiestas, ¿podría ser ésto una solución para próximos años?

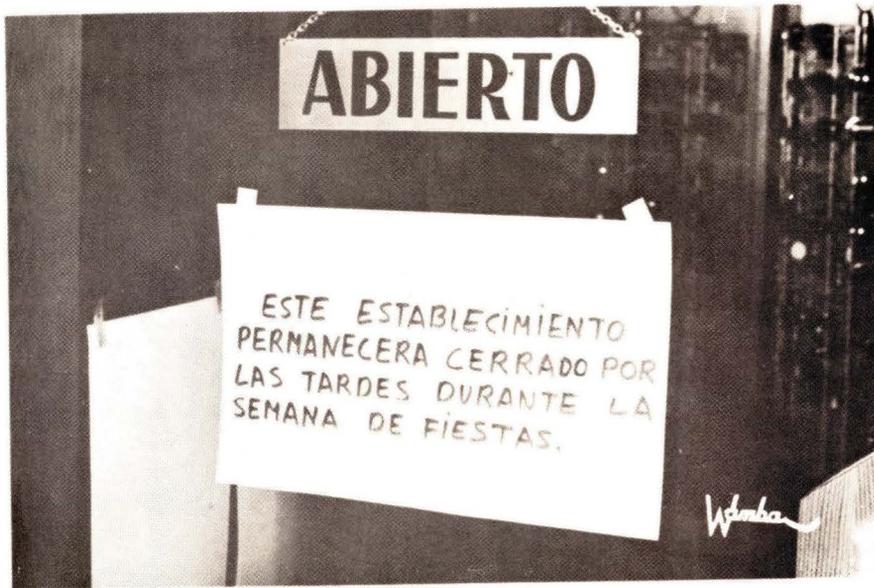
—Esta puede ser una solución, si bien existen otras variantes, y que en todos los casos deben ser ambas partes quienes le den la solución más idónea.

—Es indiscutible que tanto el patrono como el trabajador queremos asistir a los actos programados, pero en algunos casos la jornada laboral nos lo impide. ¿Tienes alguna sugerencia para este problema del "deshojar margaritas" sobre el cierre?

—Lo importante es que haya verdaderos festejos con poder de atracción. Después sería conveniente buscar una concentración de actos y no una dispersión a lo largo de 9 días, ya que, por descontado,

—Durante la semana de fiestas no efectuamos cambio alguno en el horario, aunque sí cerramos a su hora en punto, con el fin de poder asistir a alguno de los actos.

—¿...?



el comerciante no puede estar paralizado. Por otro lado, unas fiestas locales son por lo general motivo de atracción de visitantes de otros pueblos, regiones, etc., lo cual, indiscutiblemente, generan unas ventas que no podemos desperdiciar.

Don Manuel Moreno, regente de Imprenta Mialfo.

—¿...?

—No, seguimos con el mismo horario. La única excepción es que durante esa semana somos muy puntuales al cierre por las tardes.

—¿...?

—Soy de la opinión de que se debería establecer jornada intensiva para poder asistir a todos los actos, y así viviríamos mucho más las fiestas "Madaleneras".

D. José Piqueres Segarra, encargado de Galerías del Pantalón.

—¿...?

—Creo que los comercios deberían adoptar un horario especial durante esa semana, como, por ejemplo, de 9 a 2.

—¿...?

—Sí, podría ser una solución, pero claro, de mutuo acuerdo entre patronos y empleados o bien proceder entre los empleados a establecer unos turnos, puesto que a unos les gustan más unos actos que otros.

—¿...?

—La solución sería cerrar durante toda la semana por la tarde o bien que los actos se programasen de forma que, cerrándose un poco más pronto, se pudiera asistir a los mismos. Ahora, lo que desorienta es que durante esa semana, unos establecimientos cierran y otros no.

R. M.

Modas «La Verdad»

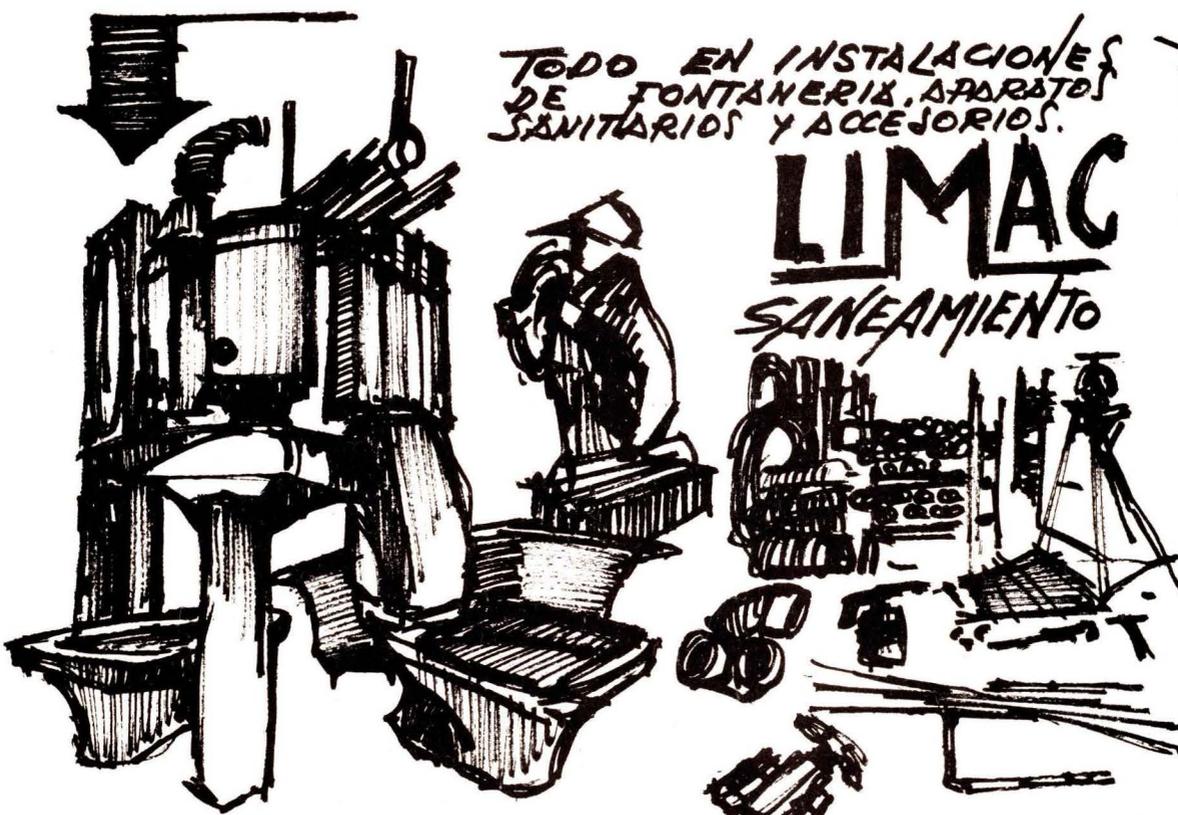
- CONFECCIONES SEÑORA Y CABALLERO EN MODA JOVEN
- ELEGANTES VESTIDOS DE NOVIA

Ronda Mijares, 72-74

Teléfono 21 44 69

CASTELLON

EQUIPE CON NOSOTROS SU CUARTO DE BAÑO
—CONFÍENOS SU SERVICIO—



TODO EN INSTALACIONES
DE FONTANERÍA, APARATOS
SANITARIOS Y ACCESORIOS.

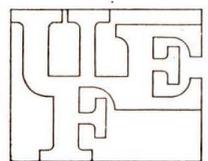
LIMAC
SANEAMIENTO

APARATOS SANITARIOS. TERMOS. TUBERIAS. BOMBAS. FITINGS.
ROLS. SONGRA. CESAME. CEBES. CERABATI. PORSAN. ELMA.
COINTRA. BUADES. STELS. GRONE. YORK-SIRE. PROT. GRUPO IRIS

ESTAMOS EN: PASAD RIBALTA 26 - CASTELLON
FRENTE PERGOLA - 215044-51



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PRIVACION PERMISO CONDUCIR
OBLIGATORIO CAZADORES - ACCIDENTES INDIVIDUALES - OCUPANTES
AUTOMOVILES - OBLIGATORIO Y VOLUNTARIO AUTOMOVILES
SEGURO INTEGRAL FAMILIA - HOGAR

FERNANDO FALOMIR PITARCH

SUBDIRECTOR DE CASTELLON DE LA PLANA
Teléfono 21 48 22
Dirección Telegráfica: UNIONFENIX
Dirección Postal: APARTADO 124

SEGUROS DE:

INCENDIOS - ROBO - ROTURAS
TRANSPORTES - VIDA - RENTAS
INGENIERIA (CONSTRUCTORES)

SUBDIRECCION: Arquitecto Traver, 2 entresuelo (Chafán Huerto Sogueros)

Don Vicente Peris Blasco

El día 19 del pasado mes de enero falleció, en nuestra ciudad, don Vicente Peris Blasco.

FESTIVIDADES, que en varias ocasiones contó con sus colaboraciones literarias, se honra en reproducir, en el presente número, la primera colaboración de don Vicente Peris Blasco para nuestra revista, en el año 1964.

A sus hijos y demás familiares, les expresamos nuestro sentimiento, y que les conste que su memoria quedará por siempre unida a los "castelloneros" por sus magníficos trabajos, tan unidos a nuestra ciudad y sus costumbres.

A la
Madalena!

Una Madalena més anem ara a celebrar, la que fa més de seixanta que hem vist ja corrents passar, que es per complir la promesa dels nostres avantpassats que al deixar-se aquell lloc del poble, tan estimat, per establir-se ací al plá, que el Rei Jaume els va otorgar, decidiren solemnement tots els anys allí tornar.

Desde llavors, Castellò, cada any va allà en pés el dia just que aquells vells castellonencs han promés.

Alli deixáren llurs llars i al fossar els volgúts morts, dels que tirava un rosari de inoblidables recórts, creant aquest Castellò que els fills han anat fent gran i ara el vivim amb orgull, eixamplánt-lo i progresant.

Aquells bons castellonencs, guiáts pel reial Dictat conseguíren son propòsit, fundant ací la Ciutat.

Un any mes som a complir la històrica promesa de visitar el que queda d'aquell poblàt-fortalesa.

Abans pujávem a peu amb juvenil lestedat, portant al coll el saquet que mai tornavem sobrat.

De mes majors era en carro, adornat amb fantasia que estrenávem amb el goig de integrar la Romeria, derrotjant tot l'entusiasme cada any mes pronunciat en la Festa que els fadríns posavem la nostra part.

Després vingu' l'automóvil en son moviment más breu i als carros els va minvan, que ara quasi cap s'en veu, pel que s'ha accelerat el temps de la Romeria que abans era el jorn sancer i ara es fa fins a mig dia, per a després fer els Bous, augmentant el contingut en atractíus, que aquest dia a tots ens pareix mol cúrt.

Es va acaban puis l'encís, dels carros amb guarnicions i sons rients cascabells, tot lirisme d'illusions, per a deixar franc el pas als vehicles de motor, imperatiu del Progrés, que anem més pronte i millor.

Siga a peu, en carro u auto, tots els anys hem de pujar per complir el manament que els pares ens van deixar, formant esta Romeria que cada volta es mes gran i que atrau, de totes parts, un gentíu impresionant.

tamyfal
S.L.

EN SUS INSTALACIONES DEDICADAS

AL NEUMATICO, EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

Le ofrece: Sus servicios y venta de los mundialmente famosos neumáticos

PIRELLI

Equilibrado de ruedas



DUNLOP

Herrero, 22

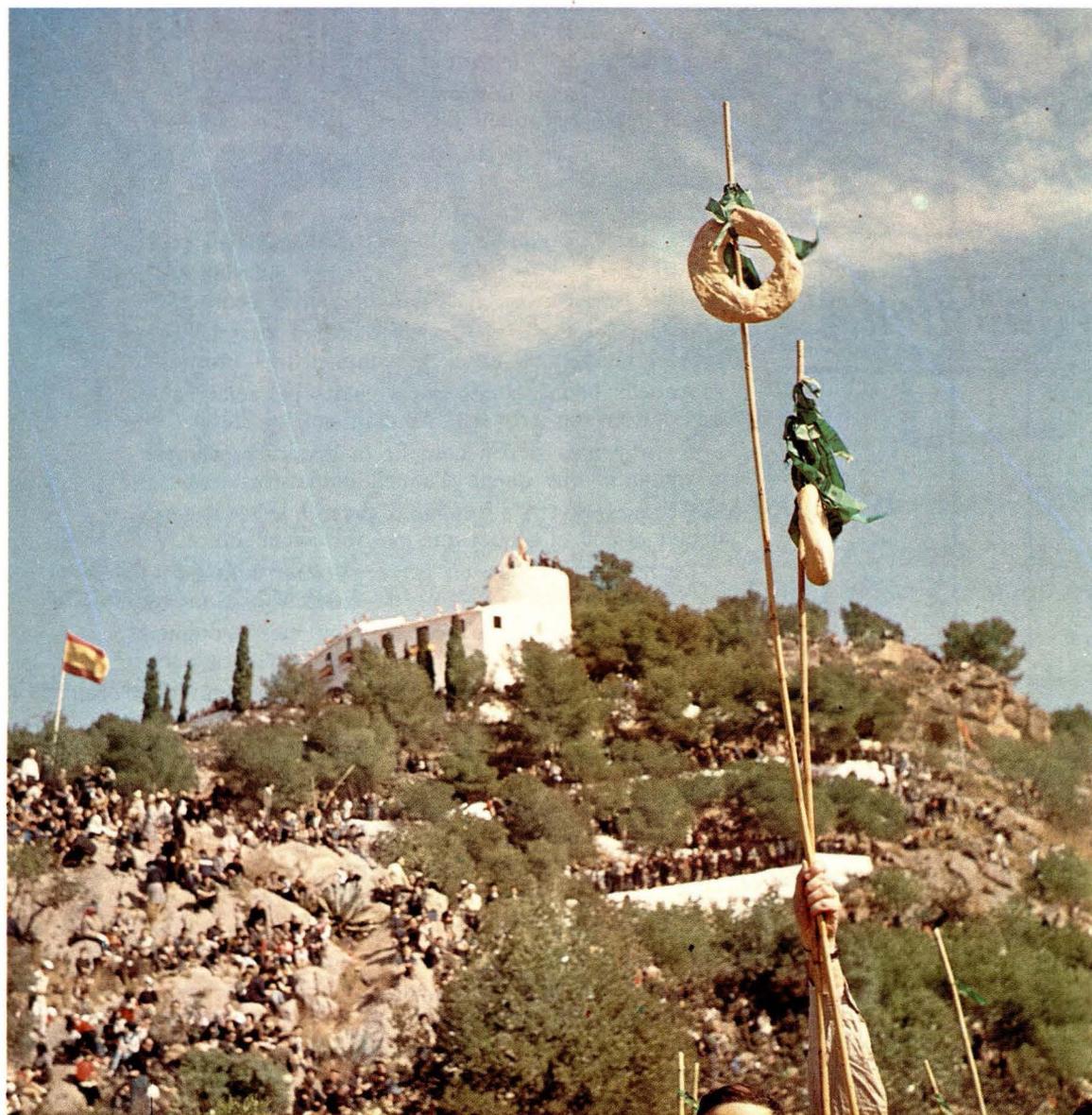
CASTELLON

Tel. 22 79 12



VIGENTE ROCA RUIZ SA

CONDUCTORES Y MATERIAL ELECTRICO



MEBA 76

DESPACHO Y ALMACEN:

PINTOR MAELLA, 3

Teléfono 367 71 00 (ocho líneas) - VALENCIA-II

SUCURSALES:

Suárez Llanos, 6 - Tels. 24 84 54 y 24 84 50 - ALICANTE

Benárabe, 8 - Teléf. 22 75 58 - CASTELLON

“FER FESTES”

Como ocurre con frecuencia con cualquiera cuestión que interesa a una colectividad —bien sea fútbol, política, etc.— el tema de las fiestas, de nuestras fiestas, es algo en el que todos tenemos —mientras no se demuestre lo contrario— una solución más apropiada, más idónea, mejor que la del vecino y, por supuesto, la más correcta. Francamente, esto no es nada malo, por supuesto. Y no lo es, porque con ello lo que viene a ponerse de evidencia es que el tema interesa, está vivo y es algo muy nuestro que nos preocupa verdaderamente. A todos nos gusta echar nuestro cuarto a espadas en esto de las fiestas. Que si son largas o cortas; que si tienen estos o aquellos defectos determinados festejos; si sería mejor suprimir éste o implantar aquél otro; en fin, que cada uno cree sinceramente que lo haríamos mejor.

Un año más, los castellanenses, a lo largo de estos meses que han precedido a este momento del comienzo de nuestra semana madalenera, hemos asistido y participado de estas inquietudes por mejorar, si cabe, ese conjunto de festejos que configuran el programa de nuestras fiestas. Como siempre, se ha abogado por una renovación en los actos festivos, algunos con la sana pretensión de que pudieran tener un carácter más popular; otros, sugiriendo la supresión de otros menores que tienen muy escaso eco y que se mantienen como por inercia, bien porque su época pasó o porque, en verdad, nunca tuvieron arraigo en el vecindario. No han faltado —como siempre, aunque son los menos— quienes, si por ellos fuera, casi lo pondrían todo patas arriba o poco menos. Todos, por supuesto unos con más, otros con menos reflexión y sentido de la realidad, tenemos en común que deseamos que nuestras fiestas se superen; que podamos ofrecer a nuestros visitantes y también para nuestro propio disfrute, un cuadro mejor acabado de actos festivos y expansivos de alegría si cabe, que, por supuesto, que sí.

Unas veces más directamente, otras marginalmente, pero siempre “dins del sambori ficat” por afición y profesionalidad, nos ha tocado vivir muy de cerca esas corrientes de opinión que siempre han surgido en torno a las Fiestas. Aunque algunas veces, pocas, creemos haber escuchado algún despropósito que otro, indudablemente existen ideas que son factibles de poder dar un buen juego a poco que se perfilen y sepa encauzarse y plasmarlas. Esos jóvenes entusiastas que integran de año en año las Comisiones de los Sectores, son un excelente vivero en este aspecto de aportación de sugerencias y proyectos renovadores. Y lo que es todavía posiblemente más importante, su colaboración, eficaz colaboración, creemos no debiera quedar solo en una posición meramente expositiva. Muy al contrario. Su vinculación directa, su participación personal en ese escalón de mayor capacidad decisoria y ejecutiva que es una Junta Central, puede ser de estimable valor de cara a que todo ese afán, toda esa ilusión pueda llegar a ser una realidad hecha. No hay como lograr una participación de hombres decididos y, por supuesto, mujeres también, en una tarea común tan sentida por todos, para ir no solo superando problemas, sino logrando realidades nuevas, que es mucho más valioso e interesante.

Naturalmente, que la tarea no es ni cómoda ni sencilla. Porque no cabe duda que —cuantos han desfilado y ahora lo están viviendo en la Junta Central lo saben— no siempre se logra lo que se desea, ni todos los proyectos o ideas se ven convertidos en hechos palpables. ¡Cuántos no buenos propósitos, ilusionados proyectos e incluso felices ensayos iniciales, después de ir saltando de Junta en Junta cada año, se han visto arrumbados por dificultades y más dificultades! Por otra parte, también hay que tener en cuenta que en ocasiones se cree de toda buena fe que esta o aquella sugerencia o idea puede ser la mejor, y la realidad demostrarnos, un tanto desconsoladoramente, que su puesta en práctica no obtuvo la aceptación que habíamos imaginado, que esperábamos. Así, hemos asistido en todo este tiempo pasado a ver surgir y desaparecer actos festivos o manifestaciones artísticas que no cuajaron por lo que fuere, que no viene al caso tratar de analizar.

Ahora bien, estos pequeños tropiezos a los que está expuesto y que da todo caminante, no son sino simple y pura anécdota, pero que tienen valor positivo, cual es el de la enseñanza que nos proporcionan, si es que queremos aprovecharla. Qué duda cabe de que se seguirá tropezando, pero como decía el poeta, solo se hace camino al caminar. Y en nuestras fiestas hay que seguir haciendo camino, con tiento, pero caminando. Y si en esta tarea hay gentes nuevas, caminantes nuevos, mucho mejor; es más, diríamos que lo mejor. Y si tropezamos de nuevo, podemos pensar que “tot fa festa”. Y es la verdad.

JOSE MARIA MARCELO

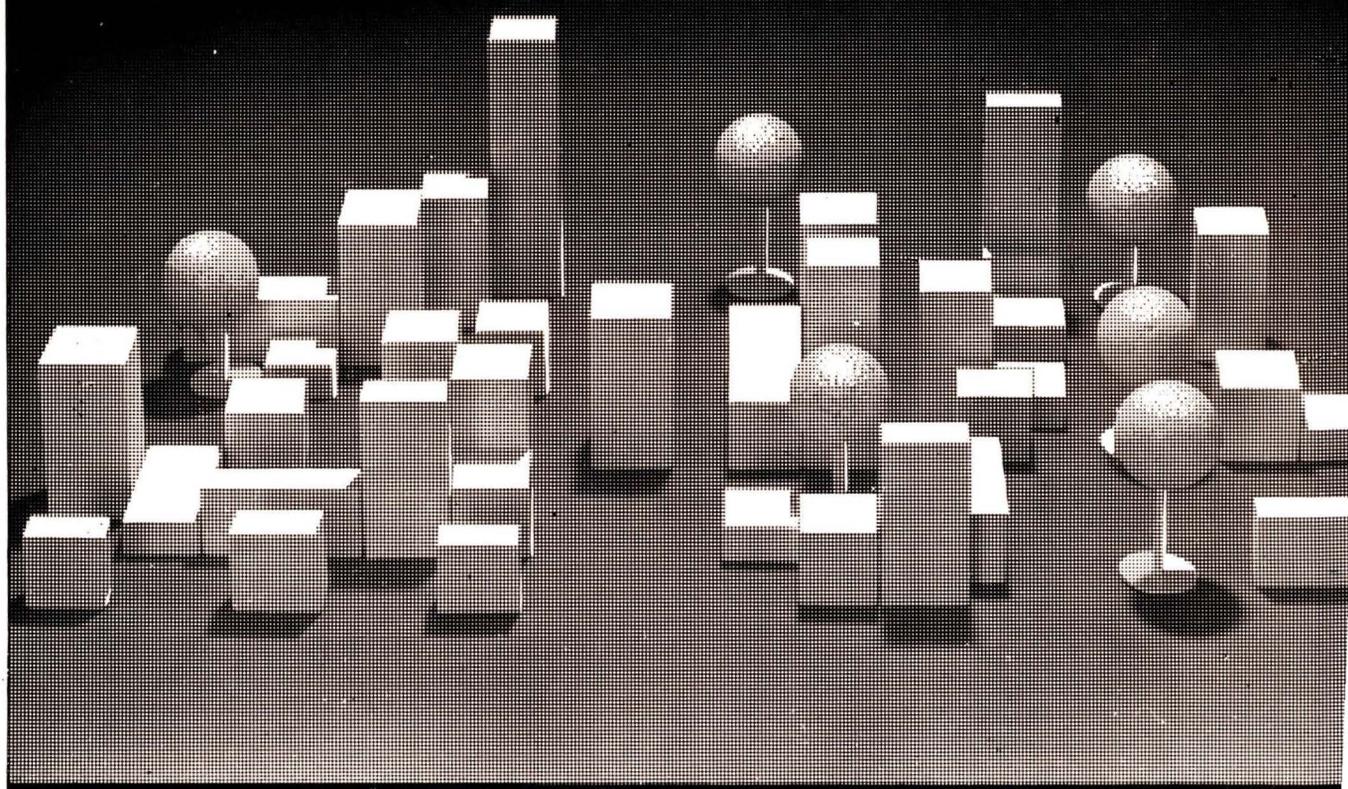
GRUPO LUIS BATAALLA

(LUBASA)



AVDA. VALENCIA, 95

¡ FELICES FIESTAS !



Las Madrinas



de este
año

**Gloria
Baquero López**

Madrina de la Gayata del
Sector calle Trinidad y adyacentes



**Teresa
Beltrán Tena**

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Paz y adyacentes



Joyería y Platería

Casa fundada en 1895

Salvador J. Sánchez

Colón, 38 - Teléfono 22 42 72

Castellón de la Plana



armería

LEVANTINA

Angel Mateo Lopéz
C/. Trinidad, 7 - Tel. 222500
CASTELLON



*Margarita
Pérez Prats*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza del Caudillo y adyacentes

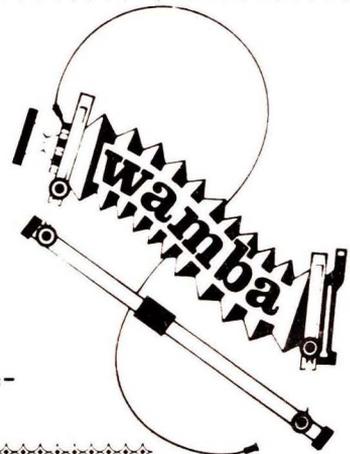
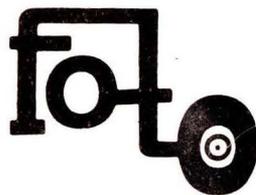


*M.^a Lledó
Moliner Franch*

Madrina de la Gayata del
Sector calle Navarra y adyacentes



**REPORTAJES
INDUSTRIAL
PUBLICITARIA
CINE**



mayor,11- telefono 223424-
(castellón)

MUEBLES LA FABRICA

SE ADHIERE A LA
¡¡MADALENA, VITOL!!



COMPRE O NO COMPRE VISITE

MUEBLES LA FABRICA

C/. Enmedio, 91

Teléfono 21 63 95

CASTELLON



¡¡¡VISTASE A PRECIOS DE RISA!!!

**VISITANDO EL RASTRO DEL
VESTIR MAS FAMOSO DE
EUROPA**

EL RASTRO DE FILIPPO

¡¡EL DE LOS PRECIOS DE RISA!!

EN BENICASIM: BAYER, 32

EN LAS VILLAS: CENTRO COMERCIAL FILIPPO



*Manuela
Porcar Moragrega*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Hierba y adyacentes



*Salomé
Guzmán Martín*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza Santa Clara y adyacentes



**MUEBLES
LA MAGDALENA**

Muebles de todos los estilos



SANAHUJA, 9

CASTELLON



ESTA ES NUESTRA INSIGNIA

Es garantía de **SEGURIDAD** y demuestra su prudente **PREVISION** en el seguro de su vehículo.

Simboliza además, nuestro **SERVICIO** y la completa **ATENCION** que dedicamos a todos nuestros Asociados en cualquier momento, ocasión y lugar en que se hallen.



**DISTINGASE CON ELLA
AL ASEGURARSE EN:**

**MUTUA NACIONAL
DEL AUTOMOVIL**

c/Enmedio nº 35 - Tel. 216 558 CASTELLON DE LA PLANA

* 131 Oficinas en España *



*Yolanda
Escura Agustina*

Madrina de la Gayata de la
Avenida Cernuda y Velasco



*María Mercedes
Grangel Martínez*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza M.^a Agustina y adyacentes





JOYERIA - REGALOS

EROS

LISTA DE BODAS

Alloza, 20

-

CASTELLON



MUEBLES TODOS LOS ESTILOS

BM

Bon Moble

C/. DE ONDA, 14
TELF. 52 13 17

VILLARREAL
(CASTELLON)



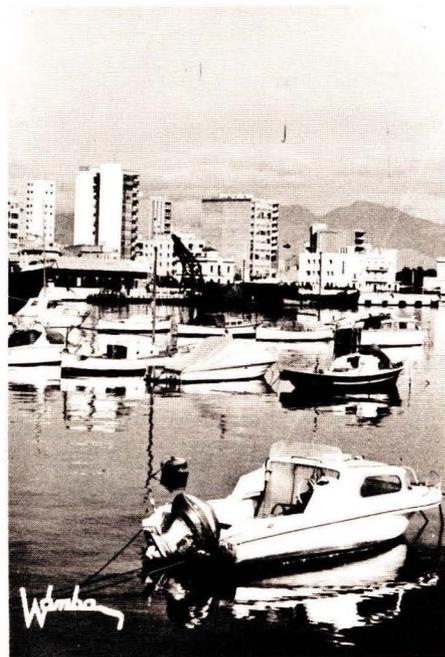
*María Antonia
Agost Maset*

Madrina de la Gayata del
Sector Glorieta de San Roque
y adyacentes



*Rosa M.^a
Guzmán León*

Madrina de la Gayata del
Sector Distrito Marítimo



B O U T I Q U E

Calvo Sotelo, 10 y 12
(Esquina Alloza)
Teléfono 21 45 48
CASTELLON

HEMOS SELECCIONADO LAS MAS ACREDITADAS
FIRMAS NACIONALES Y EXTRANJERAS, QUE LES
OFRECEMOS AVALADOS POR LA EXPERIENCIA
ADQUIRIDA DESPUES DE MUCHOS AÑOS
DE TRABAJO

Goterris

MUEBLES PARA DECORACION

- **INTERIORISMO**
- **INSTALACIONES**

MUEBLES GOTERRIS: Doctor Font, 15 - Teléfono 52 14 43

GOTERRIS DISEÑO: Aragón, 5 - Teléfono 52 26 12

VILLARREAL

DAMA DELS CABALLERS



Srta. Pilar Pascual de la Torre

tamyfal
S.L.

EN SU COMERCIO TIENE A SU DISPOSICION
EXTENSO STOCK DE RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Especialidad en:

SEAT • RENAULT • CITRÖEN • SIMCA

Pelayo, 39

CASTELLON

Tel. 21 58 11

entrevista con la reina de las fiestas

"QUE TODOS SEAN MUY FELICES EN LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA"

—¿Has participado anteriormente en las fiestas?

—En el Pregó sí. He salido varias veces.

—¿Te lo esperabas?

—No, qué va. Por eso me causó, por la sorpresa, tanta alegría. Con naturalidad, y su innata simp-

reciben muy amablemente sus padres, don Victorino Aparici y doña Elvira Simón, junto con la Reina y sus hermanos, Victorino, 19 años, que estudia tercero de Medicina en Valencia; Miguel, de 13, octavo de E.G.B., y Diego, el benjamín de la familia, segundo de E.G.B.

También se encuentra presente el querido amigo y miembro de la Junta Central, don Manuel Sanz Blanco.

Como es lógico, rápidamente se inicia una animada conversación que gira sobre temas de Castellón y las próximas fiestas. En un punto, don Manuel Sanz hace atinadas observaciones —¡no sabe nada sobre el tema!— y Sonia y todos le escuchamos con gran atención.

En la sala donde nos encontramos observo los cuadros que nos rodean, entre los que destacan varios de Porcar —tío del padre de la Reina— y otros afamados pintores, la mayoría sobre temas castellanenses.

El ambiente no puede ser más adecuado para nuestro objetivo.

—¿Tienes novio?

—Sí.

—La enhorabuena. ¿Está contento con tu designación?



—¿Qué impresión te causó cuando conociste la noticia de que habías sido designada Reina de las Fiestas del presente año?

—Mucha alegría.

tía, así ha respondido a las primeras preguntas que le he formulado nuestra bellísima Reina de las Fiestas, señorita Sonia Aparici Simón.

Cuando llegamos a su domicilio, nos

TAPICERIAS - TERCIPELOS
CORTINAJES - ALFOMBRAS



LENCERIA - ROPA DE CASA
BORDADOS - CONFECCION

TAPICERIAS VALENCIA, S. A.

VALENCIA :

CASTELLON :
BAYER 8 y 10 - Teléfono 21 49 42

BARCAS, 9 y PEREZ PUJOL, 10
Teléfonos 322 54 23 - 322 54 24 - 322 54 25
P. VANNES, 6 - Teléfono 322 10 21

Dice la señorita SONIA APARICI SIMON

—Creo que sí.
—Otra enhorabuena. ¿Qué estudias?
—C.O.U. en el C.E.U. San Pablo.
—Ha llegado a mis oídos que durante las fiestas vas a lucir una falda antiquísima, muy castellonera y muy bonita.
—Eso parece.
—¿Me puedes decir de quién procede?
—De mi tatarabuela materna. O sea, de la bisabuela de mi madre.

—(¡...!)
—¿De qué color?
—Miel.
(Lógico, luciéndola tú.)
Natural, que aparte de otras de distintos colores, durante la gran semana procuraremos observar la falda color miel de nuestra Reina, porque va impregnada de historia de Castellón.
—¿En tu familia hay ambiente festivo, verdad?



—Ya lo creo. Casualmente este año se cumplen veinticinco años que fue Dama de la Ciudad mi tía, doña Carmen Aparici Tolentino, y este año, una prima mía también es Dama de Honor de la Dama dels Cavallers de la Conquesta. Así es que estas circunstancias hacen que se viva y se sienta la fiesta en toda su amplitud.

—Sonia, me imagino que ya tendrás algo que contar como Reina de las Fiestas, desde el día de tu presentación en el Ayuntamiento.

—Pues, sí. Inmediatamente me formularon peticiones, siguiendo la costumbre de años anteriores, de que pidiera permiso para la semana de fiestas a los Jefes de las unidades donde prestan el Servicio Militar hijos de Castellón, y así he comenzado a hacer las peticiones, habiéndome devuelto más de una carta porque la dirección que me facilitaron no era la correcta. No sabes cuánto lo siento, y quisiera aprovechar vuestras páginas para rogar a los interesados que me den toda clase de detalles en la dirección, para que lleguen a su destino y ver si podemos lograr que todos los castellonenses nos encontremos reunidos durante las próximas fiestas.

—¿Qué le dirías a la juventud castellonense?

—Que participen en todo lo que puedan y que disfruten mucho.

—¿Y al pueblo de Castellón?

—Que todos sean muy felices en las fiestas de la Magdalena y si con el cambio que en el programa de las fiestas se establece en el presente año algo no sale tan bien como todos deseamos, poco a poco y en el futuro irá saliendo mejor. Pero entre todos



hay que lograr que las fiestas sean muy populares.

—¿Ya tienes preparada la caña?

—No..., iré a la hora, a recogerla al Ayuntamiento.

—Pues allí nos encontraremos.

Con una reunión tan grata y castellanera no nos dimos cuenta de que el reloj había avanzado más de la cuenta, y él nos obligó a terminarla.

Cuando nos despedimos de la familia Aparici-Simón, constatamos su amabilidad y simpatía.

Y Sonia, al estrecharme la mano, me dijo:

—Dale de mi parte saludos muy afectuosos al Mantenedor de los Actos de Imposición de Bandas y Certamen Literario.

—Así lo haré de tu parte, ¡bonical!

Cuando salimos, comentamos que se había acertado otro año en la designación de nuestra Reina, a la que desde aquí le deseamos mucha felicidad, un reinado permanente, ahora en las fiestas y luego en su hogar, y que sabe que cuenta con la admiración de FESTIVIDADES.



FEDDERS

EL ACONDICIONADOR DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

TECNO KLIMA

Alicante, 13
Teléfono 22 70 40
CASTELLON

- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- PROYECTO DE INSTALACION
- CALOR NEGRO
- PLACAS SOLARES



¡ ÚLTIMOS PISOS! LLAVE EN MANO.

EN LA MEJOR ZONA DE CASTELLÓN
Y CON LAS MAYORES
FACILIDADES (15 AÑOS)
LE ESPERA
UNO DE LOS ÚLTIMOS
PISOS
DE PARQUELIDÓN.



ubicados en una zona dotada de: shopping center,
supermercados, farmacias, colegios nacionales,
colegios privados, instituto enseñanza media, cine etc.

desde 2.800.000pts.
a 3.750.000pts.
préstamo 1.000.000pts.
entrada única 800.000pts.
facilidades 15 años.

llaves en mano. dúplex,
semidúplex y convencionales.
desde 110m. a 190m.
todos con plaza de garaje.
2 pisos piloto.

Exento de Derechos Reales en la primera transmisión.
Exento el 90 % de Contribución durante 20 años.

OFICINA DE INFORMACION Y VENTA EN LA MISMA OBRA

Piso piloto visitable.

Cantidades a cta. avaladas por el B. Latino c.c. en la
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón.

Parquelidón

(Zona residencial, polígono Rafalafena)

 e. c. cantabria s. a.
urbanizadora general

TELF. 22 78 50

ALCORA

EN LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA

Por Eugenio Ponz Nomdedeu

Alcalde de Alcora

Las Fiestas de la Magdalena son muy sentidas en Alcora. Y es natural que sea así, por la proximidad geográfica y la identificación existente entre Castellón y Alcora por razones familiares, económicas y sociales.

“Anem a la Madalena”, es una frase tradicional en nuestro pueblo.

Y lógico era que Alcora participara desde el primer momento en la Cabalgata del Pregó. El desfile único, de homenaje de la capital a la provincia, con su antiqüísima “recua” primero y después, y con la rondalla de Alcalatén compuesta por 30 instrumentos de cuerda y el grupo de bailes, que hiciera famoso el nombre de Alcora, en las Fiestas de la Magdalena.

Castellón siempre ha acogido con cariño la presencia de la representación de Alcora en el Pregó, y nuestros representantes siempre han acudido con ilusión y correspondiendo a ese cariño demostrado durante el

recorrido del Pregó, acogido con aplausos y gritos de aliento, invitando al baile de nuestro grupo con la actuación de su rondalla.

“Les albaes de Alcora” son algo ya muy identificado con el Pregó de Castellón. Ello nos enorgullece.

Y a ello contribuyeron, primero, don Manuel Segarra Ribés, de tan grata memoria y tan admirador de



Alcora y sus tradiciones; luego, don Gonzalo Puerto Mezquita, que tanto ha contribuido a este acercamiento fraternal, y desde aquí, don Federico Michavila, infatigable propulsor de todo lo alcorino, alcalde que fue de nuestra villa y que sigue en la palestra, afortunadamente, luchando por su pueblo, y el inquieto entusiasmo de nuestro poeta don Ernesto Nebot, que tanto ha aportado al folklore local y al mejor cultivo de nuestras tradiciones.

Alcora ha participado todos los años, bien sea con las rondallas y grupos de cantos y bailes, o bien con carrozas alegóricas, como viene haciendo en los últimos años, en las que concurren la Reina y Damas de las Fiestas del Cristo de Alcora.

Deseamos a Castellón y a todos sus vecinos unas felices Fiestas de la Magdalena.

Y en Alcora, como en el resto de la provincia, también diremos a partir del próximo 25 de febrero, “anem a la Madalena”.



De todos y para todos

Las Reinas Falleras de Burriana



María José Llácer Ortí



Burriana, la bella y festiva población de La Plana, está ultimando en estos días la programación para la próxima celebración de las Fiestas Josefinas.

"FESTIVIDADES", al igual que en años anteriores, se honra en reproducir en sus páginas las efigies de la Reina Fallera, Srta. María José Llácer Ortí, y la Reina Fallera Infantil, la encantadora Isabel Monfort Tejedo, como un pequeño homenaje de admiración a las Reinas Falleras y a Burriana.

Les deseamos que pasen unas fiestas llenas de felicidad y alegría.

Isabel Monfort Tejedo

JOYERIA
RELOJERIA
OPTICA

Joyería **GUINOT**

Av. Rey D. Jaime, 58 y 62 - Tels. 21 40 72 y 21 03 34 - CASTELLON

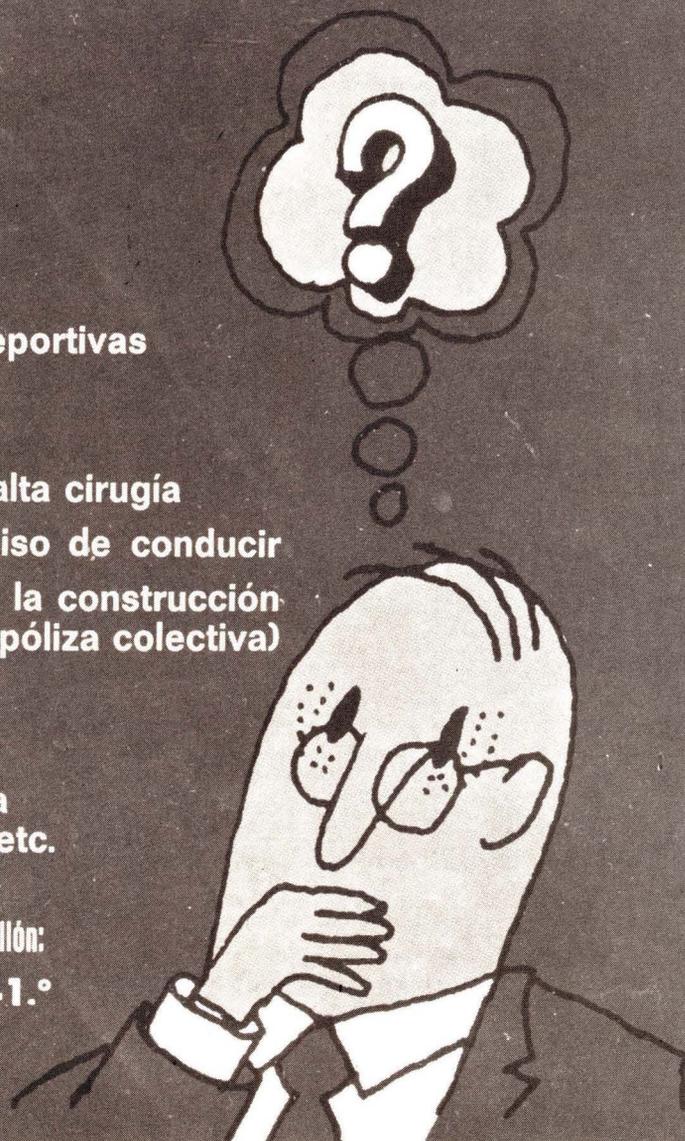
SEGURO MULTIRIESGO DEL HOGAR



SOLICITE INFORMACION
SOBRE POLIZAS DE SEGUROS:

- Ocupantes
- Vida
- Embarcaciones deportivas y recreativas
- Saldo pendiente
- Hospitalización y alta cirugía
- Retirada del permiso de conducir
- Para empresas de la construcción y obras públicas (póliza colectiva)
- Caza
- Escolar
- Asistencia turística internacional, etc. etc.

Delegación en Castellón:
Enmedio, 35-1.º



MOTIVOS DE REFLEXION

Por GONZALO PUERTO

Tanto se ha escrito de las fiestas madaleneras que restan pocos aspectos nuevos y quizás ninguno inédito.

Intentando encontrar tema para esta colaboración no hallé cosa mejor, según mi leal entender, que unas fichas tomadas durante la lectura del «Libro de Cosas Notables» del P. Agustino Fray José Rocafort en la edición y notas de don Eduardo Codina Armengot.

No todas ellas nos dan noticias de las fiestas de la Magdalena, pero sí tienen mayor o menor relación con ellas.

Quizás, casi seguro, otros habrán hablado o escrito sobre ellas, pero nunca está de sobra recordar las efemérides que puedan ocasionarnos entrañables vivencias.

Nos gustaría que sirvieran de reflexión tanto a unos como a otros, pero fundamentalmente a los inmovilistas.

Realmente pertenecen estas notas al último cuarto de siglo XVIII.

Unas se refieren a la procesión de la Magdalena; otra a las campanas, cuyos sones tienen especial vinculación a las fiestas madaleneras, y una tercera al Obispo Salinas, por la relación que tuvo con una modificación de la procesión en 1793.

El año 1775 ordenó el Obispo de Tortosa que la procesión de la Magdalena se celebrara a las cinco de la tarde. Por tal motivo no quisieron salir los caballeros con hachas a recibirla, como era costumbre cuando se hacía de noche, ni tampoco salió la Cofradía de la Sangre, cuyo clavario eran don Joaquín Giner y Castell.

El Jueves Santo del mismo año no se celebró la procesión porque el Obispo de Tortosa pretendía se hiciera de día. El Viernes Santo sí la hubo.

Estos hechos se repitieron los años 1776, 77, 78, 79, 80 y 1781.

El año 1782 hubo procesión de la Magdalena a las seis de la tarde y figuró en la misma, como se acostumbraba, la Cofradía de la Purísima Sangre.

El año 1793, siendo Obispo de Tortosa el Obispo Salinas, la procesión de la Magdalena, que siempre se había celebrado el tercer sábado de Cuaresma y

por la noche, se celebró el tercer domingo de Cuaresma y a las cuatro de la tarde por orden del Prelado, y «no hizo mansión» en el ermitorio de la Virgen del Lidón, como era costumbre, y «fueron seguidos a San Roque del Plá», en donde esperaron el aviso de salir ya el Clero con la Cofradía.

En los demás años ya se ha hecho descanso en el Lidón y llegando a esta Villa de noche, como antiguamente.

EL OBISPO SALINAS

Fray Antonio Salinas, de la Orden de San Francisco, fue nombrado Obispo de Tortosa y su entrada oficial en Castellón fue el 25 de septiembre de 1791.

Fue un virtuoso Prelado, gran amante de Castellón y coetáneo del gobernador Bermúdez de Castro.

Tanto fue su cariño por Castellón que aquí residió durante todo su largo episcopado y mandó construir el palacio de la calle del Gobernador. Las obras fueron dirigidas por el maestro de arquitectura don Nicolás Dolz y duraron desde junio de 1792 hasta marzo de 1795.

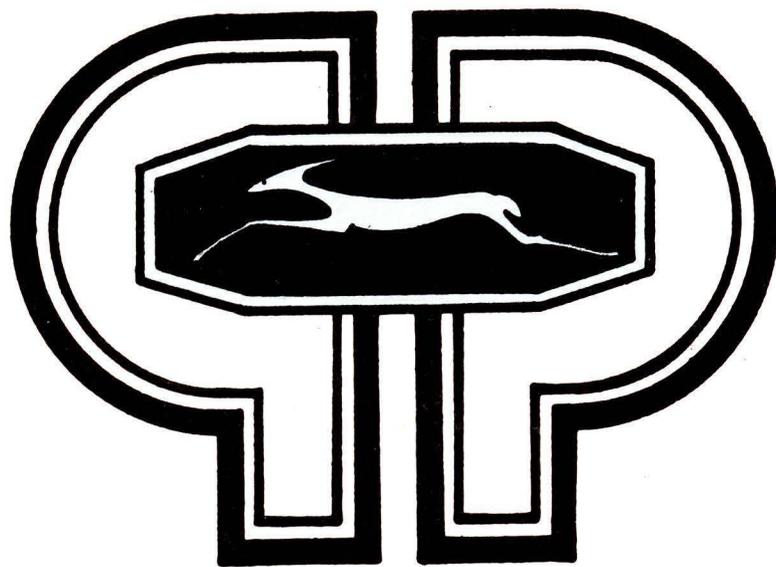
LA CAMPANA MARIA Y LA CAMPANA VICENTE

Como todos saben estas campanas tienen gran significación para las fiestas de la Magdalena. En 1789 estaban quebradas. También lo estaba la de los Angeles. Se fundieron las tres de nuevo en el huerto de la Casa de los Niños de San Vicente.

La María el 11 de febrero y la Vicente el 28 del mismo mes.

La de los Angeles el 27 de marzo. Esta era la más pequeña de las tres y luego resultó la más grande con un peso de 128 arrobas. No resultó bien y hubieron de fundirla nuevamente el 15 de mayo. Esta campana iba de mala suerte y el 1 de agosto de 1790, la víspera de las fiestas que Castellón celebraba en honor de San Cristóbal, se quebró de nuevo y hubo que fundirla otra vez.

Estas han sido las vivencias que he considerado de interés, pensando al propio tiempo el espacio que lógicamente puede ceder la revista a una colaboración.



Plaza Cardona Vives, 11
CASTELLON DE LA PLANA

PALLOL

Teléfono 22 43 70

Pilar Pascual y de la Torre

Dama de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta

En la horizontalidad de la línea se agrupan las letras para formar un nombre: PILAR. Y así es, porque según confiesa "no le gustan los diminutivos".

Su nombre, tan escueto y rotundo, tiene en estas fechas un doble significado: por sí misma, por ser como es y por esa enorme proyección o representación que conlleva el ser "Dama dels Cavallers".

Pilar Pascual de la Torre es una mujer sencilla y sincera, e incluso, así la presiento, con una enorme dosis de humildad. Tiene la fragancia y la alegría evidente del azahar, de su generosa juventud, de su responsabilidad torrencial y envidiable, auténtica y vertical como su nombre mismo, firmemente enraizada en su ser.

Sorprende su propia disposición analítica, tan justa y equilibrada; su inteligencia sosegada.

—¿Qué palabra escoges, amor o amistad?

—Amistad. Es lo mejor del mundo; en el orden de valores tiene mayor amplitud.

—¿Familia?

—Es nuestro sol, lo acogedor, el refugio, el puerto de nuestra vida.

—¿Estudio?

Se ríe ampliamente y, sin pensarlo dos veces, responde:

—"Rollo".

—Sí —aclara luego—, lo que me atrae (Biología, pongamos por caso) lo estudio con intensidad y cierta complacencia, pero aunque ahora preparo Primero de Farmacia, en el próximo curso tengo decidido cambiar a Letras y dirigir mi preparación hacia Aduanas. No se trata de seguir una tradición familiar sino que, a través del trabajo de mi padre, he llegado a conocer y descubrir una función que, entiendo, puede constituir mi sendero profesional en el futuro y que me satisface enormemente.

—¿Castellón?

—Mi ciudad; mi pueblo; mi gente...

Y Pilar, hablando de Castellón y de sus Fiestas, evoca el que su madre fuese en su día, en aquel año 52 del Centenario, una bellísima Dama de la Ciudad.

—Pienso que mi madre lo vivió, entonces, con la misma ilusión que ahora tenemos las dos en este año.

Pilar nos confiesa toda la felicidad que le produce su designación:

—Me gusta y complace más ser la Dama dels Cavallers. Tiene un sabor especial: se identifica mucho más con la historia de nuestro pueblo, con su tradición. Doña Violante, su figura, no se reduce tan sólo a la mujer en la vida de Don Jaime —un mero papel histórico—. Para los Cavallers y su Dama, es la encarnación de los valores femeninos.

Pilar es puro contraste: extrovertida y celosa de su intimidad. Independiente y con criterios sanos, muy espontánea, pero pasando sus reacciones, a flor de piel, por el tamiz de una crítica de juicios muy objetivos.

Algo tiene, sin embargo, que la traiciona constantemente. Sus ojos. Ellos y su mirada dicen todo aquello que tal vez su diplomacia le impida. Ahí, en esos hermosos ojos, se perfila su verdad y concreta realidad.

Este punto nos obliga a terminar hablando de la Germandat.

—Todo lo que quieras decir de bueno dels Cavallers escríbelo. Se merecen mucho, muchísimo, y yo estoy más que halagada de su organización, su esfuerzo constante, su trabajo, sin olvidar la manera delicada e incesante con que nos tratan y agasajan a mis damas y a mí misma.

La Germandat ha superado ya la cifra de 800 Cavallers. De otro lado, ya sabes que la Germandat organiza con todo entusiasmo las Fiestas Patronales de San Cristóbal, en el mes de julio, y con carácter especial la Semana del Cavallers, etc. Pero, ateniéndonos ahora a las Fiestas de la Magdalena, puedo

decirte que la participación en la Cabalgata será magnífica; en la parte del Pregó, representativa de la historia de Castellón, figurarán más de 500 Cavallers.

Entre otras cosas, la Germandat organiza también dos "balls" de plaça", dos sesiones de teatro valenciano, el curso de paellas en la explanada del Santuario de Lledó y el Homenaje al Rey Don Jaime, el Conqueridor, que este año se celebrará en la Plaza Mayor con motivo de las obras.

—Pilar, te damos las gracias por este encuentro feliz con tu palabra e inimitable personalidad, y permíteme que, desde aquí, aplauda y facilite al Cabildo en pleno, que unánimemente y de manera tan acertada, un año más, han sabido elegir a su Dama, a la que tanto quieren y respetan.



REINA

**Isabel
Gómez
Meliá**

INFANTIL

"Mi mayor deseo es que todos los niños se diviertan mucho en estas fiestas"

Gentil, dulce, encantadora. Estos y otros muchos adjetivos, como el de guapa, simpática, sincera, pueden aplicarse con estricta justicia a la Reina Infantil de este año, Isabel Gómez Meliá. Buena castellonera y buena escolar. Estudiante de E.G.B. en el grupo "Mártires del Magisterio". Para Isabel, o Isabela, como la llaman en casa, su nombramiento como Reina Infantil ha sido un bonito sueño, del que todavía no ha despertado. Un sueño que se inició allá por los fríos días del mes de diciembre, cuando el alcalde de la ciudad, don Vicente Plá Broch, visitó el domicilio de los señores Gómez-Meliá para, en un acto íntimo, sencillo, pero de muy grata evocación, informar oficialmente del nombramiento.

—¿Recuerdas aquel acto, Isabel?

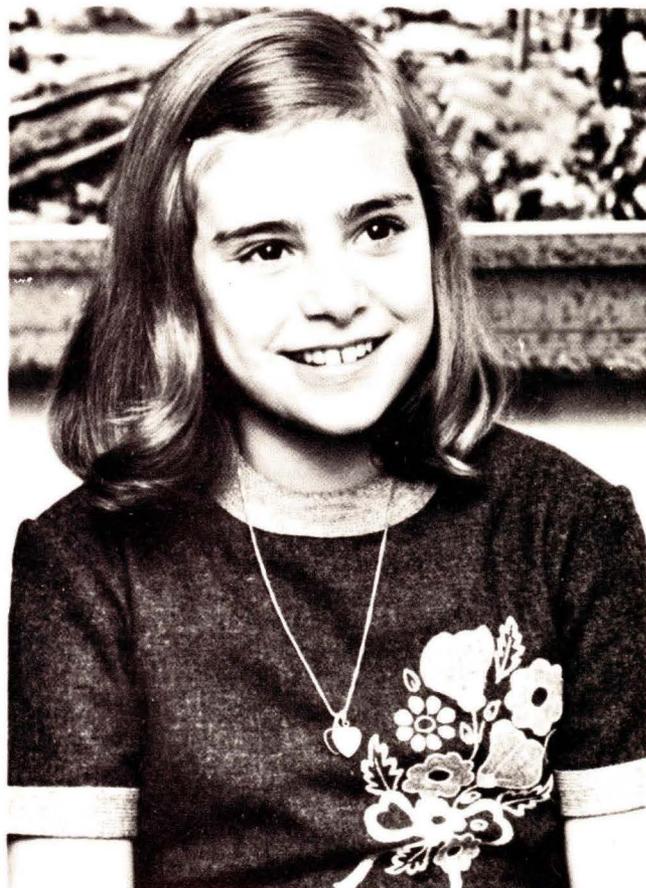
—Claro que me acuerdo. Fue muy bonito. En aquel momento, cuando el alcalde pronunció sus palabras en presencia de mis papás, otros familiares, la Reina Infantil del año pasado, mi amiga Carmen Rodríguez Ejerique, y los miembros de la Junta Central, creo que ya comencé a sentir lo que significa participar en las fiestas desde este puesto para el que he sido elegida.

—¿Cómo son, para ti, los festejos magdaleneros?

—Hasta ahora siempre los he considerado muy alegres, sobre todo a los actos que he podido ir, bien sea con mis papás o con algunas amigas.

—¿Lo más bonito, en tu opinión?

Isabela piensa un poco. Son tantos los actos que, ahora, en este preciso instante deben estar desfilando, como en una película retrospectiva, por su imaginación infantil. Después, responde:



—Creo que son los mismos que gustan a todo el público de Castellón, a todos los niños como yo. La Romería en primer lugar, el pregón infantil, el desfile fin de fiestas, las gayatas, y, sobre todo, el ambiente que tiene Castellón durante el día, que es muy animado.

"ANEM, ANEM..."

Isabel tiene dos hermanos, Mauro y Jorge. El mayor, Mauro, comparte con la Reina Infantil la alegría del nombramiento y la emoción de estas jornadas. El, además, ha compartido con su hermana la satisfacción de acudir a la Magdalena en Romería.

—Siempre vamos a pie, aunque a veces sólo hasta San Roc de Canet. Es lo mejor de las fiestas, caminar entre los huertos, con la caña, pensando en llegar a la ermita.

—¿Y del pregón infantil, qué impresión conservas, tú que vienes participando en él desde hace años?

LENCERIA
Y GENEROS DE PUNTO

NAVARRA, 39
TELEFONO 21 23 93

Gil
CASTELLON

—Que resulta gracioso y maravilloso ver a todos los niños disfrazados con trajes de época, juegos, personajes de la televisión o vestidos al estilo de Castellón. Yo, por ejemplo, he salido de castellanera o bailando en un grupo de pequeños.

No cabe duda que Isabel Gómez Meliá ha sabido disfrutar de las fiestas, pese a su corta edad. Como tampoco existe duda de que las de este año tendrán para ella un sabor distintos. Cuando se lo preguntamos, nos responde:

—Bueno, este año soy la Reina Infantil y esto me obligará a acudir a más sitios, a participar más a fondo, desde luego. Pero también el año pasado fui dama de la Gayata número tres y resultó muy agradable.

Nacida en un hogar castellanero por excelencia, la Reina Infantil de 1978 está orgullosa de lo que es la ciudad y de cuanto significan las fiestas que va a presidir desde ese trono que ocupará representando a los niños de Castellón. Decir que estamos seguros de que "representará" bien su papel. no sería justo, porque cuando se tienen los años que adornan a Isabela no existen representaciones, sino vivencias auténti-

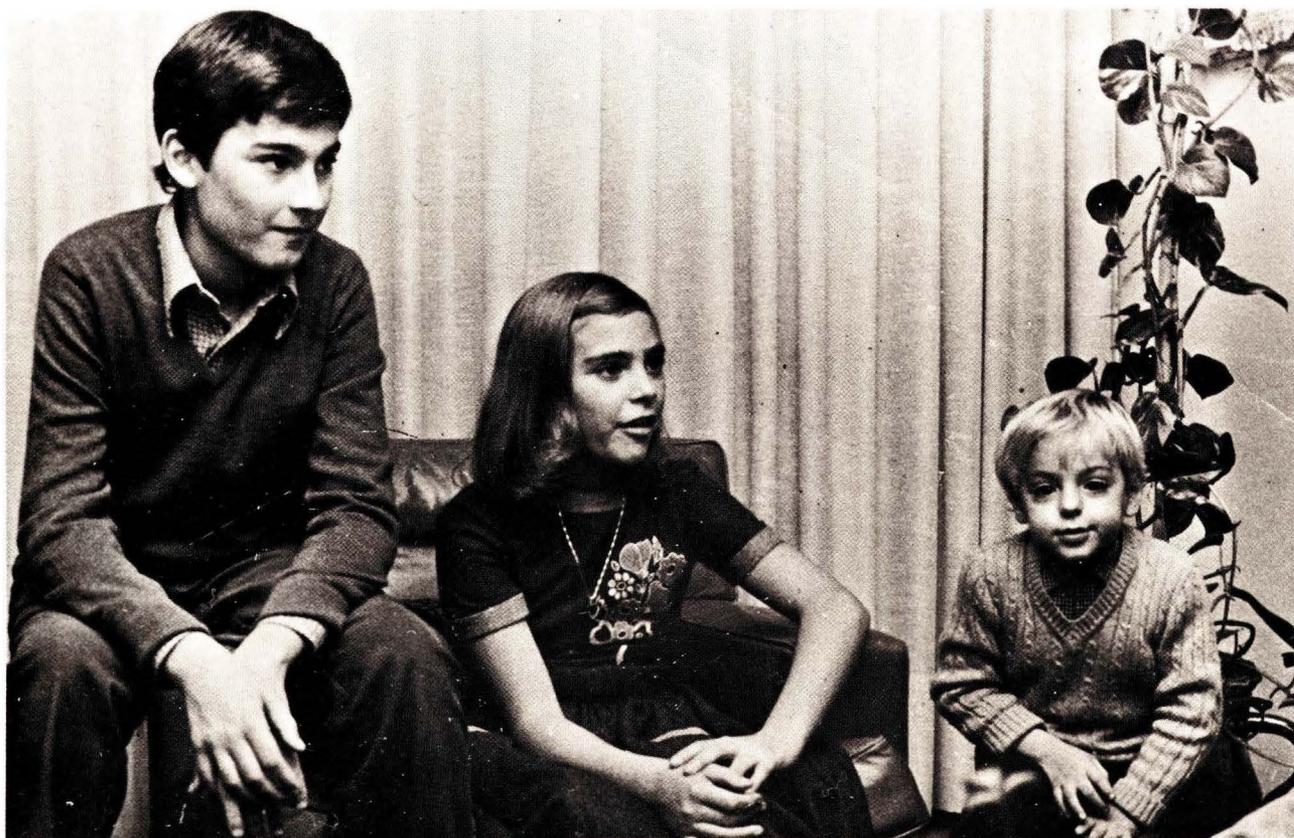
cas, del mismo modo que no hay frases excesivamente estudiadas en sus respuestas, sino la naturalidad con que se expresa una niña. Quizá por eso, cuando la decimos si desea añadir algo más para los lectores, piensa sólo un momento y, responde:

—Mi mayor deseo es que todos los niños se diviertan mucho en estas fiestas. En el programa hay actos, muchos actos para los mayores, y algunos que están pensados sólo para nosotros. Hay que participar en todos, disfrutando en unión de los festejos que se celebrarán, pensando que ir a la Magdalena, o salir a ver un castillo, o los títeres, etc., es también como una forma de demostrar que nosotros, los niños, queremos mucho a Castellón. Por último, les mando un cariñoso saludo a todos y agradezco las muestras de cariño y simpatía que he recibido desde que me nombraron como Reina Infantil.

—Feliz e ilusionado reinado, Isabel.

J. E. M.

(Foto: HEREDIO)



Regalos Sánchez

LISTAS DE BODAS

Enmedio, 56

Teléfono 22 16 97

Castellón

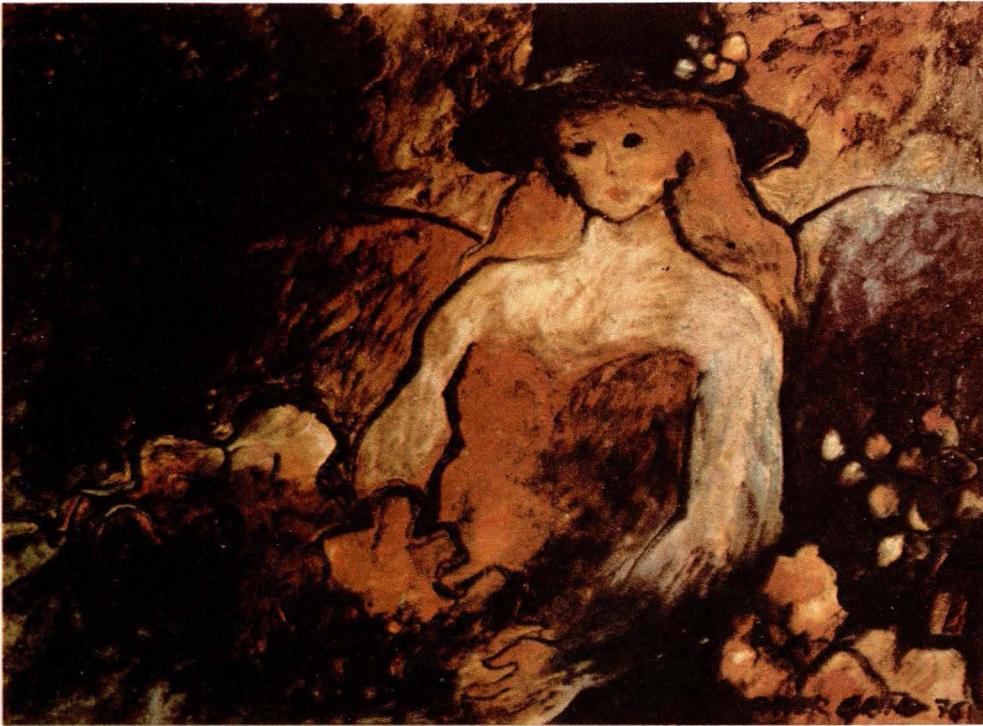


**La primera
empresa mundial
con técnica
de futuro**
televisores  **Westinghouse**

J. & J. Dols

Enmedlo, 51
Teléfono 21 14 55
CASTELLON

TRAVER-GRINÓ



Un
artista
castellonense

Enterada de que en una prestigiosa sala de arte de esta ciudad expone Traver-Griñó, me dispongo a visitarla con el fin de admirar lo allí expuesto.

Los cuadros que veo están impregnados de un sugestivo encanto. Al comentarlo con otro visitante de la sala, me informa que el proceso de pintura de lo expuesto es único, ya que Traver-Griñó es el "padre" de este tipo de pintura.

Debido a la amistad que me une a la esposa de Traver-Griñó, desde la época de estudiantes, decidí ponerme en contacto con la misma con el fin de poder concertar una entrevista con su esposo.

Entre recuerdos de tiempos pasados, ¡ay juventud!, y comentarios sobre arte, nos cuenta Traver-Griñó que nació en Castellón, en un barrio de artistas, "el armeral". Esto nos hace pensar que también por aquella zona, en un área más o menos de 100 m., tenemos a famosos del arte como Porcar, Ramírez, etc.

Su vida transcurre dentro del arte en general, y nos cuenta algunas anécdotas que tuvieron lugar en su juventud, todas ellas relacionadas con su deseo de ser artista. La talla en madera, la pintura, pasando por la publicidad, humor, ilustración de libros, christmas, estampas comunion, papeles fantasía, etc., son algunas de sus facetas. Nos muestra algunos de sus trabajos realizados y quedamos maravillados del campo tan amplio que abarca, siempre, naturalmente, de lo que llamamos arte.

Tuvo maestros de la talla de don Tomás Colón y José Soriano.

Pronto sus trabajos son solicitados por las mejores agencias de publicidad del país y por editoriales españolas y extranjeras. Sus trabajos han recorrido, y

recorren, los cinco continentes. Su paso al mundo de la pintura es por exigencias de las galerías de arte; se aprecia su forma de hacer y los encargos y ofertas de salas van creciendo día a día.

Dar cuenta detallada de los trabajos que realiza este artista nos llevaría escribir un libro, y lo que pretendemos es resumir, en un corto espacio, la vida del polifacético artista Traver-Griñó.

A nuestra pregunta ¿qué es arte?, nos responde que arte no es simplemente el óleo, como muchos pintores quieren dar a entender. La palabra arte es infinita, es un campo muy variado; por ejemplo, también es un arte lo de Walt-Disney, Dalí, Ferrándiz, Alex Raymond, Garbayo, Chirino, etc. La lista sería, pues, interminable; por ello admito el arte en general, el óleo sólo, no.

—Existe un refrán que dice: "Quien mucho abarca poco aprieta", ¿va esto contigo?

—Como refrán, vale, pero nada más. ¿Quieres un ejemplo?, Picasso. No he querido ser un preso del arte; una celda sola es poco espacio y el arte necesita de un vasto campo.

—¿El mejor elogio que te han hecho en tu vida artística?

—Cierta persona muy conocida me dijo: "para hacer todo cuanto veo deberías de tener más de ochenta años".

Damos por finalizada la entrevista, y nos consta que los cuadros expuestos alcanzaron una alta cotización, y... es que el amigo Traver-Griñó está lanzado, pero, por lo menos, conseguimos traer a estas páginas una muestra de uno de los cuadros expuestos recientemente.

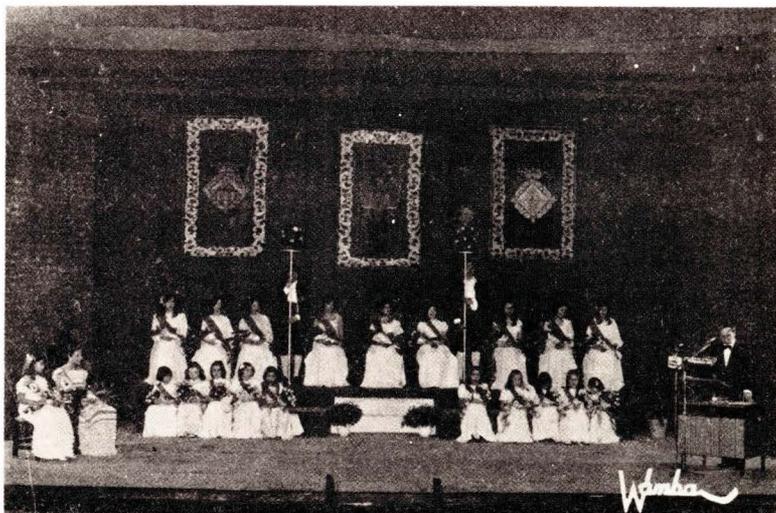
R. Marí

PRESENTACIONES DE LAS COMISIONES DE

Gayatas



Gayata núm. 3



Gayata núm. 1



Gayata núm. 2

RIELES PARA
CORTINAS,
PERSIANAS
VENECIANAS,
PUERTAS PLEGABLES,
PAPELES PINTADOS

INNOVACION

Enrique Miralles Moltó

CORTINAJES,
ALFOMBRAS,
MOQUETAS,
COLCHAS,
SABANAS,
TOALLAS,
MANTELERIAS
LENCERIA
INFANTIL

Mayor, 48

CASTELLON

Teléfono 22 48 33



Gayata núm. 11



Gayata núm. 4



Gayata núm. 5



Gayata núm. 9

VISTA ELEGANCIA EXCLUSIVA

ELEGAN-PUNT

CONFECCION Y GENEROS DE PUNTO
SEÑORA Y CABALLERO

Mayor, 30 - CASTELLON

ENTREVISTA CON LAS

Las Damas de la Ciudad. El conjunto de bellas jóvenes —seis— de nuestro Castellón, que acompañará permanentemente a nuestra Reina de las Fiestas durante la Gran Semana, haciendo gala de su belleza, de su juventud, de acendrado castellerismo y de su simpatía, las tenemos frente a nosotros, y es un puro gozo oír las comentar "sus problemas" y su ilusión ante los días festivos, en que ellas van a ser representantes de la juventud femenina castellanense.

Un año más se ha acertado en la elección. Vamos a intentar conocerlas a través de unas ligeras pinceladas. Vicente Escura organiza un sencillo sorteo para establecer el orden de interrogación, y con arreglo al resultado del mismo así las presentamos.

MARIA LUISA

María Luisa Bautista Escudero. Tiene 19 años y trabaja en la sección de perfumería y belleza de un supermercado.

- ¿Deporte?
- Baloncesto.
- ¿Falda o pantalón?
- Pantalón.
- ¿Te gusta la música?
- Sí.
- ¿Cuál más?
- La actual, toda.
- ¿De las fiestas?

—La Romería. (Nos ha respondido con una seguridad en la que no ha habido lugar a dudas.)

—¿Qué es lo que menos te gusta de las mismas?

—Trabajar, mientras se están celebrando.

(¡Viva la sinceridad!)

NURIA

Nuria Trilles Maristany. Tiene 16 años y estudia 3.º de BUP.

- ¿Deporte?
- Equitación.
- ¿Falda o pantalón?
- Pantalón.
- ¿Pelo corto o largo?
- Largo.



—¿De las Fiestas?

—La Romería y "les nits de foc". A la Romería he ido siempre, me entusiasma.

—¿Qué añadirías o quitarías al programa?

—Nada. Porque el ambiente que esos días se vive en Castellón es lo mejor, y la alegría de los castellanenses y la presencia de los familiares ausentes es

para mí lo más destacado de las Fiestas de la Magdalena.

AURORA

Aurora M.ª Ribés Rangel. 18 años y estudia primer curso de Magisterio.

—¿Qué plato de cocina te gusta más?

—La paella.

(¡Con qué seguridad contestó!)

—¿Música?

—Toda. Siempre que sea buena.

—¿Actor de cine?

—Paul Newman.

—¿Intérpretes de canciones?

—Carlos Santana y Emelson...

—¿De las Fiestas?

—El Pregó, la Romería y el Acto de Imposición de Bandas.

—Y del ambiente de la ciudad durante las fiestas, ¿qué opinas?

—Que es una delicia.

(Con vuestra presencia.)

AMPARO

Amparo Martínez Ibáñez. 18 años, trabaja en un negocio particular y estudia secretariado.

—¿Has participado alguna vez en las Fiestas de la Magdalena?

—No, pero he sido Dama y Reina de Fiestas en el grupo periférico donde vivo. Me produce mucha ilusión participar en las Fiestas de la Magdalena representando los grupos periféricos.

- ¿Música?
- Folk.
- ¿Intérpretes de música?
- Raymon.
- ¿De las Fiestas?



DAMAS DE LA CIUDAD

—La Romería.
—¿Qué más dirías?
—Que deseo que el centro de la ciudad y el extrarradio estemos más unidos y compenetrados. Confío en que en estas Fiestas de la Magdalena comenzará a ser así.
(Que se cumpla tu deseo, Amparo.)

JOSEFA

Josefa Ana Aznar. 18 años y está preparando oposiciones al INP.
—¿Qué color te gusta más?
—El azul marino.
(Es natural viviendo junto al mar; está impregnada de él.)
—¿Deporte?
—Baloncesto.
—¿De las Fiestas de la Magdalena?
—La Imposición de Bandas y la Romería.
—¿Y de las Fiestas de San Pedro, en el Grao?
—La Cabalgata del Mar.
Josefa fue Madrina de la Gayata número 12, el pasado año, y conoce bien

todos los actos más destacados de las Fiestas.

—¿Qué añadirías al programa?
—Nada. Mi deseo de que el Grao y Castellón estén cada vez más vinculados.
(Y el mío también.)

MARIA VICTORIA

María Victoria Oliver Guasp. Estudia segundo curso de la carrera de Delineante. 19 años.

—¿Música?
—Sí.
—¿Cuál?
—Folk y jazz.
(Vicente Escura. —¿Jazz? Cuando quieras te ofrezco un concierto en discos con la condición de mantener silencio.
María Victoria. —De acuerdo.
María Luisa, Nuria, Aurora, Amparo, Josefa y yo también acudiremos y prometemos estar callados.)
—¿Deporte?
—Tenis. Pero ahora practico el frontenis.

—¿Pantalón o falda?
—Para diario, pantalón; para vestir, falda.
—¿Color que más te gusta?
—Marrón oscuro.
—¡Claro!
—No, oscuro.
—¿De las fiestas?
—El desfile de las Gayatas y la Nit de Foc, que es donde más se ve el ambiente popular.
—¿Qué añadirías al programa?
—Todos los actos populares que se puedan.
(Y nosotros también.)

Estas han sido las respuestas rápidas y concretas de seis jóvenes castellonenses que han sido elegidas Damas de la Ciudad 1978. Son todo vida.

Y ahora, lector, una observación. Constituyen el conjunto más maravilloso que se puede imaginar. Y todas ellas, con unos ojos...

Y a vosotras, la admiración de

Carlos Murria

Hijos de Fco. Zaera Puig

CALZADOS

Colón, 48, y Alloza, 86

CASTELLÓN

Teléfono 21 04 83



Maite
Quintana
Castellano



Clara
Bordoy
Mateo

Arturo
Cebrián
Mateo



Arturo
Cebrián
Mateo



Menchu
Arroyas
Sánchez

Güilliver's

BOUTIQUE INFANTIL

Avenida Doctor Clará, 1

Teléfono 21 69 67

CASTELLON



Jaume-Cristófol Vicent i Aguilar



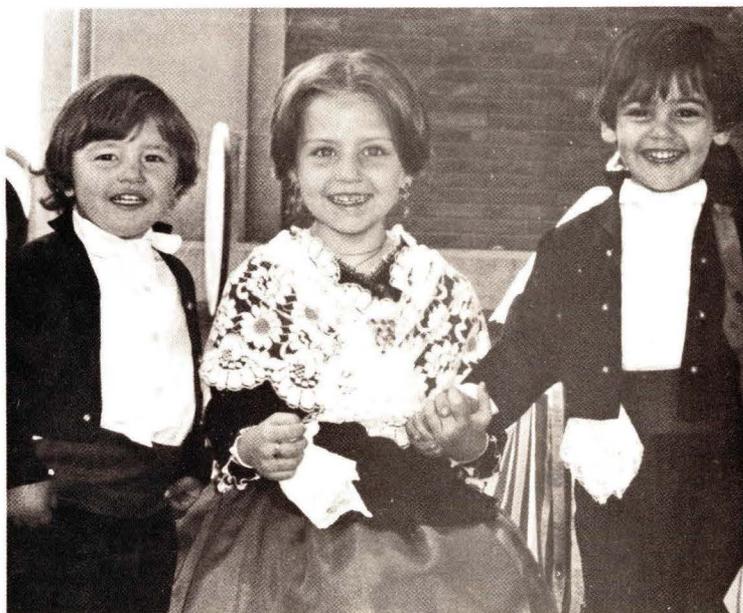
David Viciano Martín



Noelia Vilarroya Escura



José Mari Peiró Alvarez y
María Guiñón Peiró



José Juan Navarro Casanova, Antonio Martí Casanova y
Isabel Casanova Cabanes



TAPICERIAS CASTELLON

CORTINAJES

Alfombras - Tapicerías - Moquetas - Ropa de mesa,
cama y baño

Caballeros, 5

Teléfono 23 13 76

CASTELLON



*el diseño es de ahora
... lo antiguo es la calidad*



ELECTRODOMESTICOS

Ribegozo

J. & J. Dols

Enmedlo, 51
Teléfono 21 14 55
CASTELLON

El guitarrista Tárrega

*Ajeno a la ambición, logra el portento
de transformar en mágico instrumento
la popular Guitarra, que es su gloria;
y así, al sentirse herido y moribundo,
la abraza con amor, gritando al mundo:
"¡Por ella, me has de dar sitio en tu Historia!"*

(J. M. MILEGO)

No debemos pasar por alto, en estas páginas de FESTIVIDADES, una fecha que, recientemente, y con más o menos entusiasmo, ha tenido resonancia en algunos medios culturales de nuestra ciudad: El recuerdo al guitarrista Tárrega en el siglo y cuarto de su nacimiento.

En estas fiestas "madaleneras", motivo y exaltación de la historia de Castellón, es justo nos detengamos también en un recuerdo hacia quien paseó con gloria por el mundo el bendito nombre de nuestra ciudad, haciendo dialogar su alma entre las cuerdas de una guitarra. Aunque nacido en la hermana ciudad de Villarreal, fue en nuestro suelo donde el artista escuchó por vez primera el tañido del instrumento árabe, y donde comenzó a hacer discurrir los dedos por seis cuerdas armoniosas, donde acometió el empeño de hallar, en ellas, algo que intuía inmensamente hermoso, cual era el poder arrancarles toda una gama de sentimientos.

No cabe en estas líneas una semblanza de Tárrega, pues cualquier castellonense medianamente versado en historia, o en música, conoce los más acusados perfiles del artista; sin embargo, creo interesante —para las generaciones jóvenes que no han descubierto la guitarra sino en función de mero y rutinario acompañamiento de canción moderna— dar a entender qué fue la guitarra para Tárrega y Tárrega para la guitarra. Y para ello, nada mejor que trayendo aquí la voz de su discípulo, quizás más predilecto y aventajado, Daniel Fortea: "Este instrumento, en sus manos, era algo sobrenatural que asombraba y que nadie llegará a igualar. Sus composiciones, interpretadas por él, daban la sensación de un algo vago e indeterminado que escalofriaba, y en donde su temperamento soñador y romántico encontraba ancho campo para manifestarse en bellísimas líneas melódicas de nostálgicos sabores, que recuerdan la intensa melancolía de aquella raza árabe de artífices y poetas."

Dejando aparte su personalidad artística, Tárrega fue, con toda entidad, lo que llamamos "castellonero de soca". En conversaciones que todavía me cupo la suerte mantener con sus hijos, doña María y don Francisco, conocí el amor que sentía por su "terreta", tan inmenso, quizás, como el que profesaba a la guitarra. Constituía para él un deleite el pasear por

nuestras calles, por nuestros jardines, por nuestra huerta... Se sentía atraído por las costumbres tradicionales de nuestro pueblo —algunas ya desaparecidas— y, cuando llegaban cada año estas fechas tan entrañables, ¡cuántas veces —mientras la vista se lo permitió— tomó el cayado y junto con su familia se encaminara hacia la ermita de la Magdalena! ¡Cuántas veces, hallándose en París, o en Berlín, o en Londres, en gira de conciertos, evocaba a su Castellón y le saltaban las lágrimas como a un chiquillo!...

A los actos literarios y musicales que tuvieron lugar el pasado noviembre, conmemorando los 125 años de su nacimiento, considero podría tener eco uno más, dentro de nuestra semana de fiestas. Un acto que, de una forma lírica y poética, honrase popularmente la memoria de tan extraordinario artista y ferviente "castellonero".

Sería hermoso y emotivo que la Reina de nuestras

fiestas de 1978 y Madrinas de las Gayatas realizasen el delicado obsequio de depositar un ramo de flores al pie de la estatua de Tárrega sita en el Paseo de Ribalta, intercalándose unas palabras alusivas al acto, seguidas de la interpretación musical del "Capricho Árabe", "Recuerdos de la Alhambra" y alguna otra obra del maestro.

Castellón debe un acto público y solemne a este hombre extraordinario que es, indudablemente, una de sus grandes glorias.

A la consideración de la Junta Central quede esta idea.

Rafael Roca



La fecha de la Romería de la Magdalena y el debut de Granero como matador de toros en Castellón en 1921

Por JAIME NOS RUIZ

La fecha de celebración de las fiestas de la Magdalena, del día de la Magdalena en concreto, ha sido en no pocas ocasiones tema de discusión, por muchas razones. Ahora parece ya la cuestión definitivamente saldada, pues las fiestas han tomado tanto relieve que, al menos de momento —pues el futuro es insondable—, se imponen a la serie de intereses que en otras ocasiones dieron lugar a esas polémicas. Por ello, porque hoy están fuera de lugar, parece posible hablar sin preocupaciones del tema y de lo que en torno a él ocurrió en los años 1920 y 1921, en que fue puesto sobre el tapete de una forma más cruda.

En general, sobre las fiestas de la Magdalena se echó una leyenda negativa: la de que con frecuencia llueve al llegar el tercer domingo de cuaresma, en el que se celebra nuestra gran romería. Pero, naturalmente, siempre que la acusación se ha estudiado con cierto detenimiento se ha visto que la lluvia, por otra parte no muy abundante en nuestra tierra, ha deslucido muchas veces no solo la fiesta de la Magdalena, sino otras muchas, entre ellas la del Corpus, bastante más adentro en el calendario que la Magdalena. El 30 de mayo de 1923 publicaba Gimeno Michavila un artículo con recuerdos del Corpus de otro tiempo y señalaba que por causa de la lluvia la procesión no se celebró, entre otros, en los años 1680, 1724, 1784 y, ya en nuestro siglo, en 1902. Precisamente en la década de los 20, en tres ocasiones llovió en los días del Corpus y en una la procesión no terminó a causa del agua.

Aparte ello, en repetidas épocas se hicieron esfuerzos para unir las fiestas de la Magdalena con las de la Virgen de Lidón en mayo o supeditarlas en su importancia a esas o a las de julio, considerando estos meses más convenientes para atraer forasteros, que siempre

ha sido motivo fundamental de las fiestas. Así, precisamente en 1921 la cuestión se planteó de manera más decidida, llevándose a consulta con las entidades y representaciones. El 19 de enero de dicho año recoge «Heraldo de Castellón» el rumor de que el Ayuntamiento lleva adelante la decisión de celebrar la romería de la Magdalena el lunes en vez del domingo; y el día 25 da la noticia de que ha convocado una reunión para conocer la opinión sobre celebrar la romería el lunes. Dicha reunión, en efecto, tiene lugar el día 30, pero en ella aparecen opiniones variadísimas y no puede decirse nada. En consecuencia, en su sesión del día 2 de febrero el Ayuntamiento «aprueba el dictamen de la Comisión de fiestas para que se celebre la de la Magdalena en su día propio y con la solemnidad acostumbrada».

El motivo de que precisamente dicho año llegaran las cosas tan lejos parece claro. Por entonces, si la romería era muy importante para los castellonenses, las fiestas en torno a ella tenían escaso relieve, salvo la ya famosa corrida de toros, en aquella época la primera de la temporada en España y con gran afluencia de aficionados valencianos. 1921 era el año del clamor de Granero, «la sombra de Joselito», como se le llamaba a menos de un año de la tragedia de Talavera, y todo hacía suponer que no solo la afición de la provincia, sino la de Valencia, donde Granero era un auténtico ídolo, se volcaría en la corrida de Castellón, que había de torear el malogrado torero valenciano —fue cogido y muerto en mayo de 1922 en la plaza de Madrid— con Luis Freg y Varellito en el cartel. Por ello hasta última hora presionó el interés de dejar el domingo día 27 de febrero en que caía ese día el tercer domingo de Cuaresma, enteramente para la corrida.



Como tantas veces se ha hecho, o las circunstancias ayudaron o las argucias resolvieron el pleito; y, aunque se había decidido celebrar la romería «en su día propio», como llovía persistentemente, el día 25 se acordó, a la vista del tiempo, aplazar la romería para el domingo siguiente al de su celebración normal, es decir, para el 6 de marzo, quedando así el día 27 para la corrida de toros. Pero llegó ese día y, efectivamente, llovió a más y mejor, a pesar de lo cual la corrida se celebró con un lleno a reventar, vamos a decir por qué.

En efecto, la afluencia de forasteros y, sobre todo, de valencianos, para ver a Granero, en su máxima aureola cuando solo había toreado cinco o seis corridas como matador, fue algo indescriptible. Como entonces venir a Castellón desde Valencia no podía hacerse más que en tren —tratándose de gran número de personas y a precios asequibles—, los visitantes llegaron en la tarde del sábado. Y llegaron tantos que en aquel Castellón falto de alojamientos, fue preciso que la autoridad diera orden a cafés y centros recreativos para que permanecieran abiertos durante toda la noche y pudieran acogerse a ellos las gentes, que dormirían sentados ante las mesas. Por si fuera poco el agua, la corrida estuvo a punto de suspenderse por otra dificultad máxima que surgió, y que fue la huelga de picadores, sin los cuales los matadores no podían actuar. Pero ocurrió que entre los visitantes de Castellón aquel día de la Magdalena y de la sensacional corrida, figuraba el Capitán General de Valencia, D. Miguel Primo de Rivera, al cual plantearon las autoridades el conflicto que se avecinaba si la corrida era suspendida, cuando miles de personas después de una noche de sacrificio y una mañana bajo la lluvia, no veían otra compensación que poder admirar a su ídolo en la plaza. El problema parecía no tener solución y casi a la hora de comenzar la corrida, con un

gentío en torno a la plaza de toros —gentío entre el que yo recuerdo me encontraba, esperando entrar a presenciar el festejo—, una manifestación se dirigió al Gobierno Civil pidiendo que no se suspendiera la corrida. Parece que Primo de Rivera llamó a Granero y que éste reunió a su cuadrilla, aceptando ésta actuar. Así, ante una muchedumbre impaciente y ansiosa que ocupó hasta el tejadillo aún mojándose, Granero mató seis toros, no con mucha brillantez por cierto, ya que el estado del piso de la plaza y la lluvia persistente no permitían muchas filigranas.

Así pasó a la historia aquella corrida, que por cierto presidió el teniente alcalde, notable castellonense y destacado poeta D. Enrique Ribes Sanguesa, asesorado por nuestro siempre recordado compañero Joaquín Castelló, y en su temporada más taurina, pues mató varios becerros en distintos festivales y asesoró a la presidencia en varias corridas en Castellón y Vinaroz, en ésta también la que toreó Granero con Saleri y Varelito el 1 de mayo del mismo año y que fue, según el inolvidable «Suspiros» (Paco Vilarroig), «una de las mejores corridas que hemos visto en Vinaroz desde hace mucho tiempo». Granero volvió a Castellón como director de lidia de una becerrada a beneficio del Regimiento de Tetuán —que había marchado a Melilla— el 23 de octubre del mismo año, y se hizo el amo en el baile del Casino Antiguo con sus exhibiciones como gran violinista que era; y volvió a la corrida de la Magdalena del año siguiente, el 26 de marzo de 1922, a menos de mes y medio de su muerte.

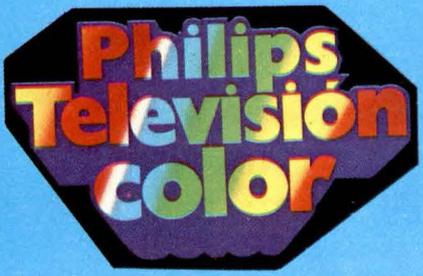
La romería de la Magdalena de 1921, la que había sido aplazada por la lluvia y por la corrida de toros, se celebró el 6 de marzo; y también llovió, pero la fiesta fue brillante y concurridísima. Como lo ha sido por lo general siempre nuestra tradicional conmemoración, con bueno o mal tiempo.

COINSSE

INSTALACIONES

- CALEFACCION
- AIRE ACONDICIONADO
- FONTANERIA
- PISCINAS-TRATAMIENTOS DE AGUAS
- PROPANO * FUEL-OIL

Gobernador, 81 - Teléfonos 22 69 94 y 22 75 08 - CASTELLON



DISTRIBUIDOR:

Ricardo Caro

Mayor, 30 **CASTELLON** Teléfono 22 38 42

PERSONAJES DE NUESTRAS FIESTAS

D. José Gargori Vicent

Director de la Banda de la Cruz Roja

Uno de los personajes que se asoman hoy a nuestra Revista es don José Gargori Vicent, el “mestre Gargori”, profesor de solfeo titulado y director de la Banda de Música de la Cruz Roja.

Es quizá el maestro Gargori uno de esos hombres callados, sencillos, modestos y que suelen pasar desapercibidos en la vida por esa sencillez y modestia que a él le caracteriza.

FESTIVIDADES no podía permanecer ajena a su gran entusiasmo castellonero, a su saber musical y, sobre todo, a esa obra suya que está ahí presente. Desde su primera partitura, “Castellonerías”, dedicada a un programa radiofónico, hasta el momento actual, el maestro Gargori ha compuesto varias sinfonías para programas musicales en emisiones de radio, pasodobles a las “Gaiatas” 1, 3, 10 y 11, tres marchas de moros para la “Cabalgata del Pregó” y, sobre todo, su famosa partitura a la Gayata núm. 3, himno que bailan y conocen jóvenes y viejos y que no puede faltar en nuestras fiestas madaleneras. Más de 40 obras suyas se escuchan por nuestra piel de toro.

Nos dice que la música —empezó a los nueve años— y su banda son su vida.



Es casado y tiene dos hijos a quienes adora.

Admira la música de Pepito García y del maestro Ginés, y, sobre todo, la música folklórica. Nos dice que tanto la música como la letra deberían tener más apoyo, para poder resurgir ese enorme folklore de nuestra provincia y estar siempre presente en cualquier manifestación artística.

Dedica de tres a cuatro horas diarias a la música, y en la actualidad está componiendo una cosa muy bonita para nuestras próximas fiestas.

Nos dice que a él le gusta todo tipo de música, que todo depende del momento y del estado de ánimo de uno.

Forma parte, también, de la Orquesta del Teatro Principal y toca el clarinete y el saxo; que todos deberíamos poseer un pequeño conocimiento musical para concebir la vida de otra forma, ya que la música es una medicina que embellece el espíritu y nos da un concepto distinto de la vida.

Nos dice que le gustaría existiese una academia provincial para enseñar las danzas y el folklore nuestro, así como también una escuela de dulzaineros, que están llamados a desaparecer; por eso deberían apoyar, a través de esta Academia o Escuela Provincial, este tipo de música tan nuestra, y de ser posible hacerse una publicación del patrimonio folklórico, tanto en canciones como en danzas, que serían la delicia de propios y extraños.

La conversación con el maestro Gargori se prolonga, y con su conocimiento profundo de lo “nuestro”; de su tierra, nos dice que tiene ensayo y que nos deja, que ha sido muy feliz estos minutos y que su modesta persona agradece esta publicación que él brinda al folklore provincial.

J. A. F.

LA GOTITA DE AGUA

Había sido un invierno muy húmedo. Durante semanas enteras, había estado cayendo pertinazmente la lluvia. Si amanecía el día soleado, al declinar la mañana hacían su aparición nuevas nubes que, poco a poco, cubrían el cielo con una espesa capa gris oscuro, para terminar lloviendo otra vez. Toda la ciudad se encontraba mojada. En su suelo y edificios, que comenzaban a colorearse de verde por las alturas, y en las oquedades de los mismos, se había acumulado tanta agua, que aunque luciera un rato el sol no llegaba a evaporarse del todo.

preocupación era averiguar cómo podría salir de aquel lugar, cómo podría cumplir su cometido.

Y he aquí que llegó una fecha muy señalada para Castellón: el día de la Magdalena, y cual no sería la sorpresa de nuestra gotita cuando, de pronto, aquel recipiente en el que se encontraba refugiada comenzó a girar, mientras una inmensa mole de hierro amenazaba pulverizarla si le caía encima. La gotita, ante el inminente peligro, se dejó resbalar y se precipitó al suelo, pero no llegó a él, pues en aquel momento pasaba un muchacho y cayó justo sobre

Y así, acunada por el balanceo, pronto cayó en un profundo y reparador sueño, tan segura estaba de poder al fin cumplir su cometido. Pero su tranquilidad le duró poco, ya que la despertó un murmullo ensordecedor de voces y unos estruendos grandes como de explosión, a los que seguía un fuerte olor a pólvora y un humo picante que la hacía toser. Se asomó con muchas precauciones a la frente de su portador para averiguar qué ocurría y se quedó pasmada ante la inmensa cantidad de gente que los rodeaba y que marchaban en apretada compañía por las calles de la ciudad, en cada una de cuyas esquinas soltaban las explosiones que la gotita no entendía, aunque la hacían toser, y que no era otra cosa que una traca de salutación a la Reina de las Fiestas.

Nuestra gota no sabía a dónde marchaban ni si duraría mucho su caminar. Por fin, salieron a campo abierto y allí la gotita se vio en la necesidad de asirse fuertemente a los cabellos de su vehículo, ya que temía ser lanzada al espacio, porque el joven que la llevaba se divertía en correr y dar saltos. Se ocultó y esperó paciente a que este torbellino terminara, porque, la verdad, comenzaba a marearse.

Tanto saltó el joven que ella ya no sabía si iba o venía, y se volvió a asomar; entonces se dio cuenta de algo que antes no había advertido y es que toda aquella gente que marchaba en una misma dirección eran portadores de una caña, en cuya parte alta ondeaba una cinta verde.

“¿Por qué será?”, se preguntó curiosa, sin encontrar la respuesta.

Se volvió a ocultar para pensar, pero no pudo, porque el joven de repente echaba su cabeza atrás con lo que obligaba a la gota a que hiciera grandes esfuerzos para no escurrirse por su espalda. No sin mucho trabajo volvió a encaramarse para otear por su frente, y descubrió lo que ocurría: Se habían detenido frente a una pequeña Ermita donde todos tomaban higos con gabardina y bebían en bota. Pero el joven bebía tanto que nuestra gota comenzó a preocuparse por su suerte, y a punto estuvo de llamarle la atención y decirle:

“Oye, muchacho, no bebas de esa manera que vamos a rodar por el suelo”, pero no se atrevió y se volvió a ocultar.

La mañana seguía avanzando para nuestra perpleja gota, quien al notar que comenzaba a reinar una cierta calma, pudo más su curiosidad y se asomó de nuevo por la frente del joven para mirar al exterior, y descubrió que se habían sentado debajo de unos pinos, esta vez en un pequeño montículo, en cuya cumbre aparecía un Ermitorio grande y bonito, todo pintado de blanco; tenía una alegre campana que tocaba sin cesar por efecto de las múltiples manos que sobre ella se posaban.

Nuestra atrevida gota se había asomado demasiado para poder captar a su sabor todo el panorama lleno de alegre colorido, y sin darse cuenta se soltó de los cabellos y empezó a resbalar por la frente del joven, con peligro de caer en el bocadillo que estaba co-



Esto había ocurrido en el vientre de la Campana Vicente, que, al quedar su embocadura un poco vuelta hacia arriba, había retenido en ella algo de agua.

Pero esta agua, que en apariencia era un poco de materia destinada a desaparecer, tenía una peculiaridad: era una criatura viva y palpitante, era un mensajero, un misterioso mensajero. Cuando bajó a la tierra, tal vez en ese aturdimiento, en ese azotar del aire, equivocó su destino y quedó atrapada en la Campana Vicente. ¿Cuánto tiempo llevaba allí? Ni lo sabía. Mas su

su cabeza. El muchacho, al notar el golpecito húmedo sobre su cuero cabelludo, llevó instantáneamente su mano a su cabeza. Pero nuestra sagaz gota, antes de ser aplastada por aquel nuevo instrumento que se le acercaba, se volvió planita todo cuanto más pudo, puesto que tenía propiedades para ello, y la mano ni siquiera llegó a tocarla.

En un principio pensó que debía abandonar cuanto antes aquel nuevo recipiente en el que había caído, pero luego desechó la idea, ya que este sujeto podría ser un excelente vehículo que la llevara a donde pretendía llegar.

miéndose. Aquello no podía ocurrir, ya que su preciosa vida de mensajera hubiera terminado allí mismo sin poder cumplir su cometido, por lo que, mirando al cielo, hizo una súplica que fue escuchada al instante, ya que una ráfaga de aire la desprendió de aquella frente inquieta y fue a caer en otra cabeza que se encontraba no lejos del muchacho.

Este vehículo es más seguro, pensó la gota, y no se equivocó. Su portador era bastante mayor que el anterior, y la vuelta fue más pausada, la hicieron en coche; pero a nuestra gentil y curiosa gotita le extrañó ver que al llegar a Castellón pasaran de largo.

"¿A dónde iremos?", se preguntó. Y sin mucho esfuerzo, ya que la cabellera de su vehículo era escasa, pudo fijarse bien en la dirección que tomaban. Al cabo de rodar por carretera un gran rato, se metieron por un camino vecinal que los llevó al jardín más enorme que en su corta vida había visto jamás.

El señor que la llevaba, bajó del coche y se paseó por entre las flores, con aire de inspiración.

"¡Ah, qué aroma tan magnífico!", se dijo nuestra pequeña gota. "¡Y qué bellísimas son todas estas flores! Seguramente serán tuyas", y se tumbó plácidamente boca arriba, mirando distraída la única nubecilla que rompía el azul fuerte del cielo, mientras aspiraba el perfume a pleno pulmón.

Mas de pronto, un pensamiento acudió a su líquida mente e incorporándose con presteza comenzó también ella a inspeccionar las flores. Estaba indecisa mientras su portador caminaba entre ellas.

Pero he aquí que se paró ante un rosal, el cual, a juzgar por el cariño e

interés con que lo contemplaba su dueño, debía ser algo excepcional. Y nuestra inteligente gota pensó que si aquellas rosas eran verdaderamente excepcionales, allí era precisamente donde debía refugiarse. Y sin pensarlo más se deslizó cuidadosamente por la frente de su conductor y fue a caer justo en un diminuto capullo de aquel rosal; le costó introducirse porque estaba todavía muy cerrado, pero nuestra gotita sabía muy bien lo que hacía.

No tuvo que esperar mucho tiempo, pues pasados dos días alguien vino a aquel perfumado vergel para hacer acopio de flores. Y nuestra gotita sonreía satisfecha, presintiendo que el momento esperado estaba a punto de llegar. Ella, con sus oídos de agua, entendía perfectamente lo que a su alrededor se decía, por eso comprendía que la llevaban a donde deseaba ir, y esperaba pacientemente.

Aquellos hombres que hablaban de elegir bien los claveles, pues eran para confeccionar los ramos de la Reina de las Fiestas y su Corte para la ofrenda de flores a la Virgen, al acercarse al rosal privilegiado se dijeron uno a otro:

—De ese rosal corta todos los capullos y ponlos aparte, porque son para el ramo de la Reina Infantil.

Nuestra gotita de agua se estremeció de temor ante la idea de ir a parar en manos de una niña. ¿Quién sabe si jugueteando caería el ramo y, junto con él, iría ella también al suelo donde sería pisoteada, sin haber podido cumplir su misión para la cual había nacido? Pero no le quedó otra opción que aceptar su destino.

Esta vez, conocedora de la curiosidad de los niños, se mantuvo muy quieteci-

ta, escondida cuanto más pudo, entre los pétalos del capullo, y soportó con paciencia heroica los bruscos vaivenes recibidos, sin pretender asomarse para no ser vista, por lo tanto, no sabía en qué lugar de la ciudad se encontraba.

Perdió la noción del tiempo, pero en un momento dado comenzó a oír las notas de un órgano que interpretaba música celestial, y a nuestra aventurera gota se le erizó de emoción su húmeda piel.

"Ya estamos llegando", se dijo, todavía sin atreverse a salir.

Pasó un momento y, cuando comprendió que ya no sujetaban el ramo manos humanas, porque la inmovilidad era ahora perfecta, fascinada por tanta luz y tantas flores, en medio de los cánticos de aquellos gozos que le parecían entonados por los propios ángeles, apartando un poco los pétalos del capullo rojo, se asomó atrevida y quedó muda de admiración. Sobre su fina superficie de gota de agua, más nítida que la de un brillante de elevados quilates, se estaba reflejando ahora el rostro más bello que jamás gotita alguna haya contemplado. Era la dulce carita de Santa María de Lledó. La gotita, haciendo acopio de todo su valor, dominando su profunda emoción, mirándola con sus ojitos húmedos, le dijo en un susurro, después de hacerle una profunda reverencia:

—¡Señora, vengo a traeros un mensaje del Cielo: vuestro Emisorio será pronto Basílica!

Y aquella extraordinaria gotita, mensajera del más ansiado acontecimiento de nuestra historia, se diluyó presa de felicidad sobre los perfumados pétalos del capullo rojo. Al fin, había cumplido su misión.

Cristina Alloza Sanz.

Skända
joyas, regalos
listas de boda

MAYOR.32-CASTELLON Tel. 22 30 52



VESPA
UN MUNDO EN MARCHA

Desde los
16 años*

BONES FESTES

CONCESIONARIO OFICIAL:

ANGEL MATEO LOPEZ

C/. HERRERO, 24

Teléfono 227717

CASTELLON



VESPINO
UN MUNDO EN MARCHA

Los niños y las fiestas

Por Manuel Monferrer



Las costumbres de un pueblo, su forma de ser, la manera de manifestarse, la lengua, sus diversiones, sus fiestas, constituyen el conjunto de rasgos que le definen su personalidad, su idiosincrasia. Estos matices, tan acusados en el pueblo castellonero, ni nacen espontáneamente, ni se imponen por costumbre; se reciben por herencia de generación en generación. A través de los tiempos se acrisolan en el hombre hasta formar parte esencial de sí mismo y de la sociedad en que vive; ésto es la tradición.

Si somos conscientes y responsablemente depositarios de valores tan genuinos que constituyen la esencia misma del pueblo, nos obligará a velar por la más pura transmisión a nuestros descendientes.

Las vivencias infantiles en las fiestas inculcan los primeros sentimientos de identificación con tan importante manifestación popular. Los actos infantiles remedando los de los mayores son el mejor vehículo de introducción de los niños a la participación, una participación aparentemente inconsciente, pero

muy responsable por la influencia de la tradición.

¡Qué lección nos dan a veces los niños! La pequeña mirándose en el espejo mientras se toca con la manteleta, lo hace casi con veneración, extasiada, sintiéndose protagonista de toda una tradición. El niño con el traje brillante de setí da el brazo a una tierna compañera, sosteniendo firme con la otra mano una pica de flores; se siente caballero de la tradición. La Reina Infantil y sus Damitas representan su papel seria y conscientemente, intentando asumir toda la dignidad que para ellas representa; cuando desfilan por las calles de la ciudad detrás de la Gayata con la que nuestros antepasados buscaron mejor asentamiento, rememoran la tradición.

No, los niños no solo brindan esa gracia, simpatía, sonrisas, encanto... en su interpretación de Reina, en su mirarse al espejo, en llevar del brazo y acompañar a su parejita, ni simplemente representan con su innata capacidad de mi-

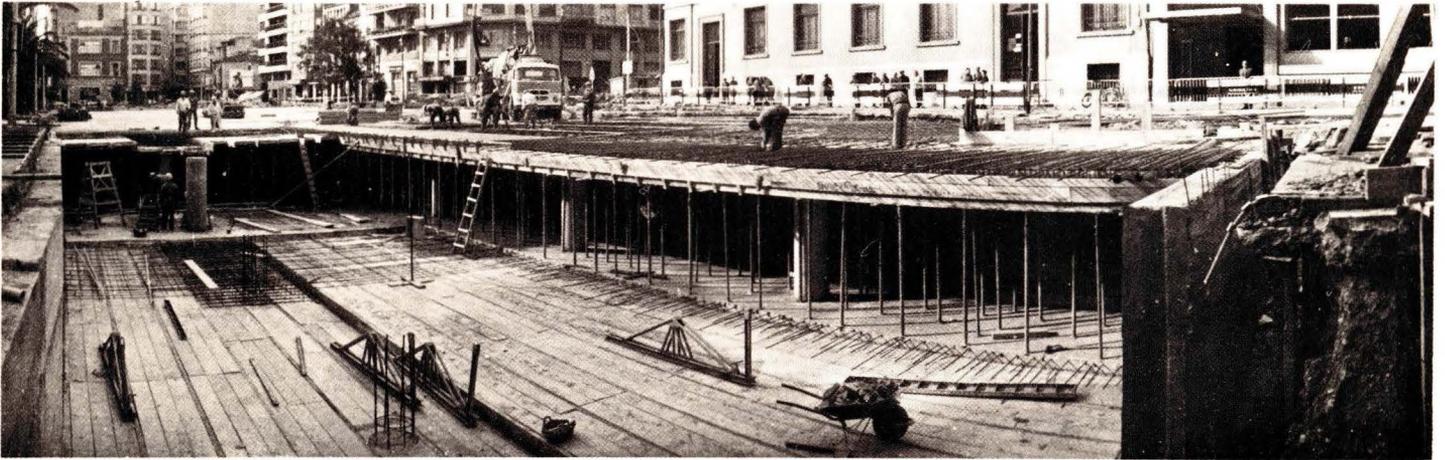
metismo los más variados personajes típicos y costumbristas; los niños, agudos receptores del entorno total que les rodea, asimilan los más imperceptibles matices de la realidad, interpretando con su intuición, no maleada, el auténtico valor y significado de las cosas. Así, se trasvasa la tradición de una generación a otra. Así, permanecerán inalterables dentro de muchísimos años los más genuinos valores de la rica tradición de nuestro pueblo.

Una vez más, los niños habrán cumplido su misión de servir de nexo y puente entre el ayer y el mañana. Hace años los niños se encontraban prácticamente marginados de la participación activa en las fiestas; un día fueron incorporados con la misma significación e importancia que los mayores, integrándose plenamente en las vivencias populares desde la más tierna infancia. Cuidando y atendiendo esa voraz apetencia de los niños por aprehender las cosas, a través de las fiestas renovaremos constantemente con nueva savia la tradición.

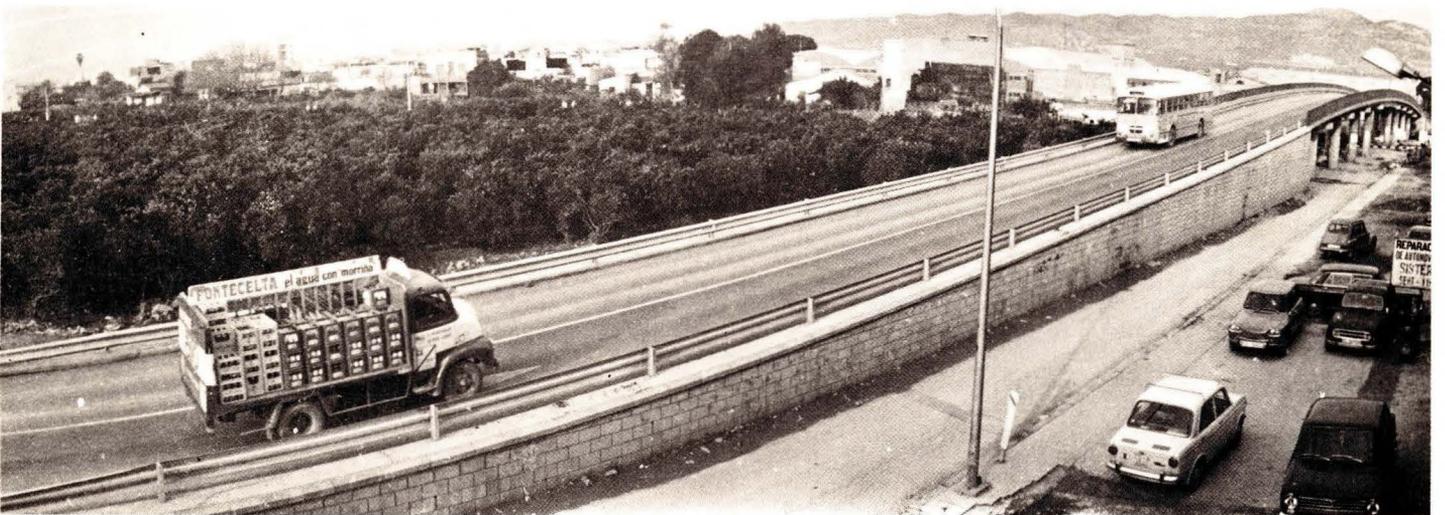
CASTELLON 1978



Por fin una realidad. (Centro de ?)



Siguen a buen ritmo las obras del aparcamiento subterráneo en la Avda. Rey D. Jaime.



Algo estrecho pero... paso a nivel (Avda. de Benicásim).

DAYTONA

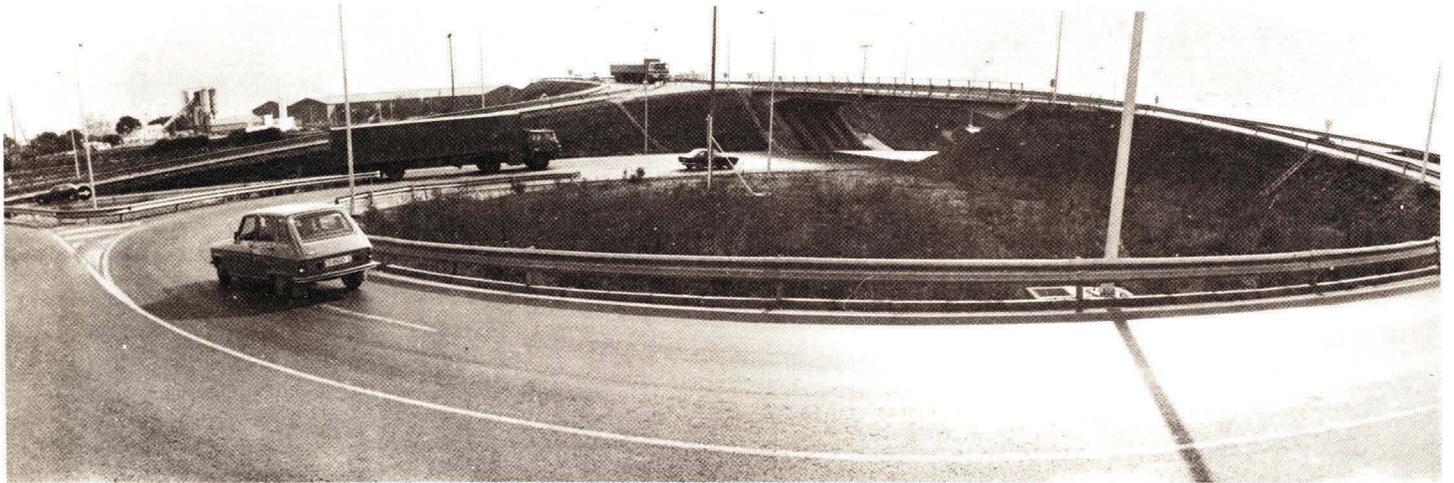
BOUTIQUE CABALLERO
EQUIPOS MOTORISMO

trinidad, 100 ~ castellón
telf. 21.91.56

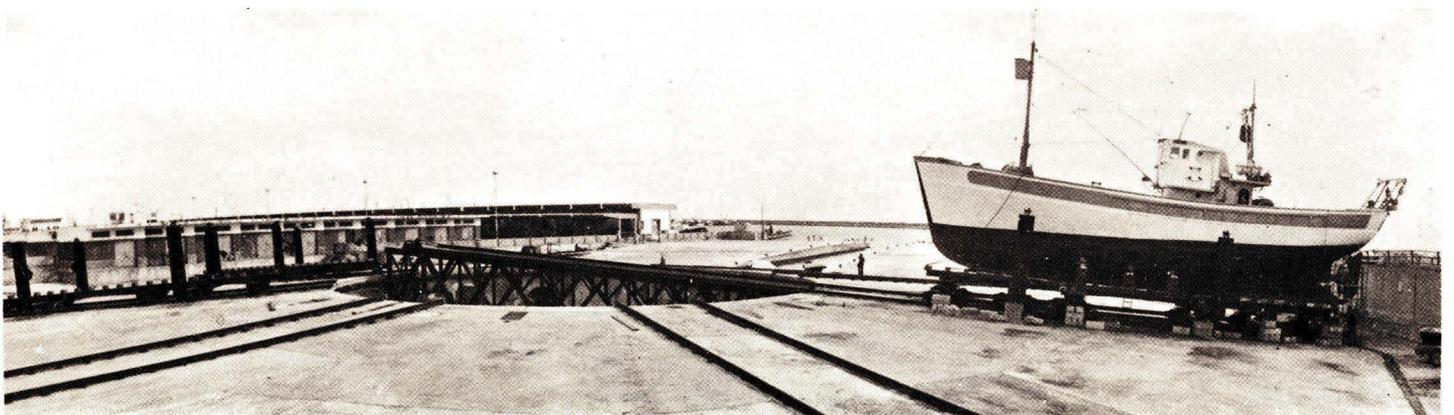
Por Paco BREVA



Nueva imagen de "Els Quatre Cantons".



Una solución a dos problemas (Avda. Valencia - N-340).



El varadero de nuestro puerto es algo muy destacable y que hacía falta a las gentes del mar.

A graphic advertisement for 'sucine'. It features a stylized figure made of dots, resembling a person or a character, with a large, white, stylized 'S' shape to its right. The text 'sucine' is written in a bold, lowercase font. Below it, the text 'aplicaciones cinematograficas' and 'en medio 123 castellon' is written in a smaller font. The entire graphic is enclosed in a black border with a white inner border.



Entrevista a

—¿...?

—Estudio BUP, me gusta leer y la música, éste último principalmente, quizá ello sea debido a que mi padre está sumamente relacionado con el mundo de la música. En cuanto a deportes, el baloncesto y tenis.

—¿...?

—Las dos cosas, el pantalón y la falda; únicamente hay que adaptar cada prenda al acto o momento en que te desenvuelves. Preferencia... los tonos claros.

—¿...?

—Para ser sincera, te diré que espero todos los actos con gran ilusión, ya que cada uno de ellos tiene su sabor, su "cosa".

—¿...?

—Aconsejaría a todos que viviesen de lleno las fiestas, procuraremos que sean lo más agradables posible, tanto para propios como para forasteros, con el fin de que tanto unos como otros se lleven una buena impresión de nuestras tradicionales fiestas Madaleneras.

—¿...?

—¿Quitar? ¡ninguno!, al contrario, añadir actos y, sobre todo, estudiar la forma de que pudieran participar todos en todos los actos, bien cerrando los comercios e industrias por las tardes, o acortando la jornada... no sé, buscar una solución entre patronos y trabajadores, ya que sería el único modo de que todos, absolutamente todos, participaran en las Fiestas; de esa forma los actos estarían más animados.

—¿...?

—Espero ser merecedora del nombramiento que mi Sector me ha otorgado, que con los actos que la Comisión tiene preparados puedan disfrutar y participar todos y, desearles una felices fiestas de la Magdalena.

—Gracias, Yolanda. Con tu simpatía nos has facilitado la entrevista y, cómo no, también a ti, junto con toda la Comisión, os deseamos que todo os salga bien y os luzcáis por todo el trabajo y sacrificios que, aunque sabemos que con gusto, ello ha representado.

Maribel

Al acercarse las fiestas de la Magdalena siempre nos vemos con la gran alegría que la revista FESTIVIDADES nos encargue una entrevista, un comentario o simplemente un artículo para la misma, que con sumo gusto realizamos, y más en esta ocasión, en que se trata de entrevistar a la hija de uno de los editores y buen amigo.

Nos presentamos en el domicilio particular de los Sres. de Escura y nos recibe Yolanda, Madrina de la Gayata del Sector núm. 9. Naturalmente que nuestra entrevista versa sobre el tema de las fiestas Madaleneras.

—¿...?

—Sí, sinceramente, estoy muy contenta. Mentiría si dijese lo contrario, y aún más ahora que conozco a mis compañeras y compañeros de la Comisión.

**REGALOS
LISTAS DE BODA**

NIKE

enmedio, 23 - tel. 21 49 89 - castellón

*on la Madrina
de la Gayata
número 9*



RELOJERIA Y JOYERIA

Enmedio, 70
Teléfono 22 35 79
CASTELLON

F O N T

MEDIDAS ESPECIALES EN TODOS LOS
MODELOS DE TRESILLOS

FABRICA DE TAPIZADOS

MUEBLES
honorio
TRESILLOS

RONDA MIJARES, 4

PASEO RIBALTA, 3 * CASTELLON *

TELF. 21 38 79

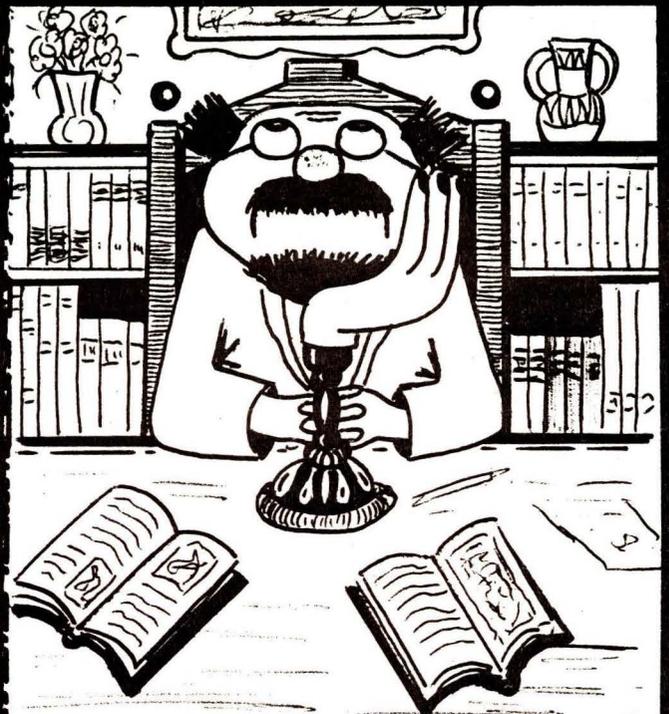
GRAN VIA, 13

TELF. 21 96 39

**AL SERVICIO DE LA
CALIDAD Y EL BUEN PRECIO**



- ¡Ridiez! Tampoco este año me han elegido "Dama de la Ciudad".



Presidente Comisión estudiando nuevos festejos.

HUMOR



- Date prisa niña, o no nos podremos lucir en el "Pregó".

UTETECO

Inscrita con el núm. 3.598 en el Registro del Ministerio
de Trabajo

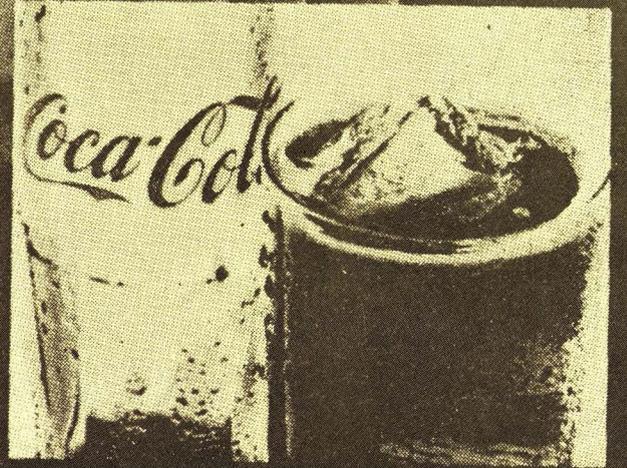
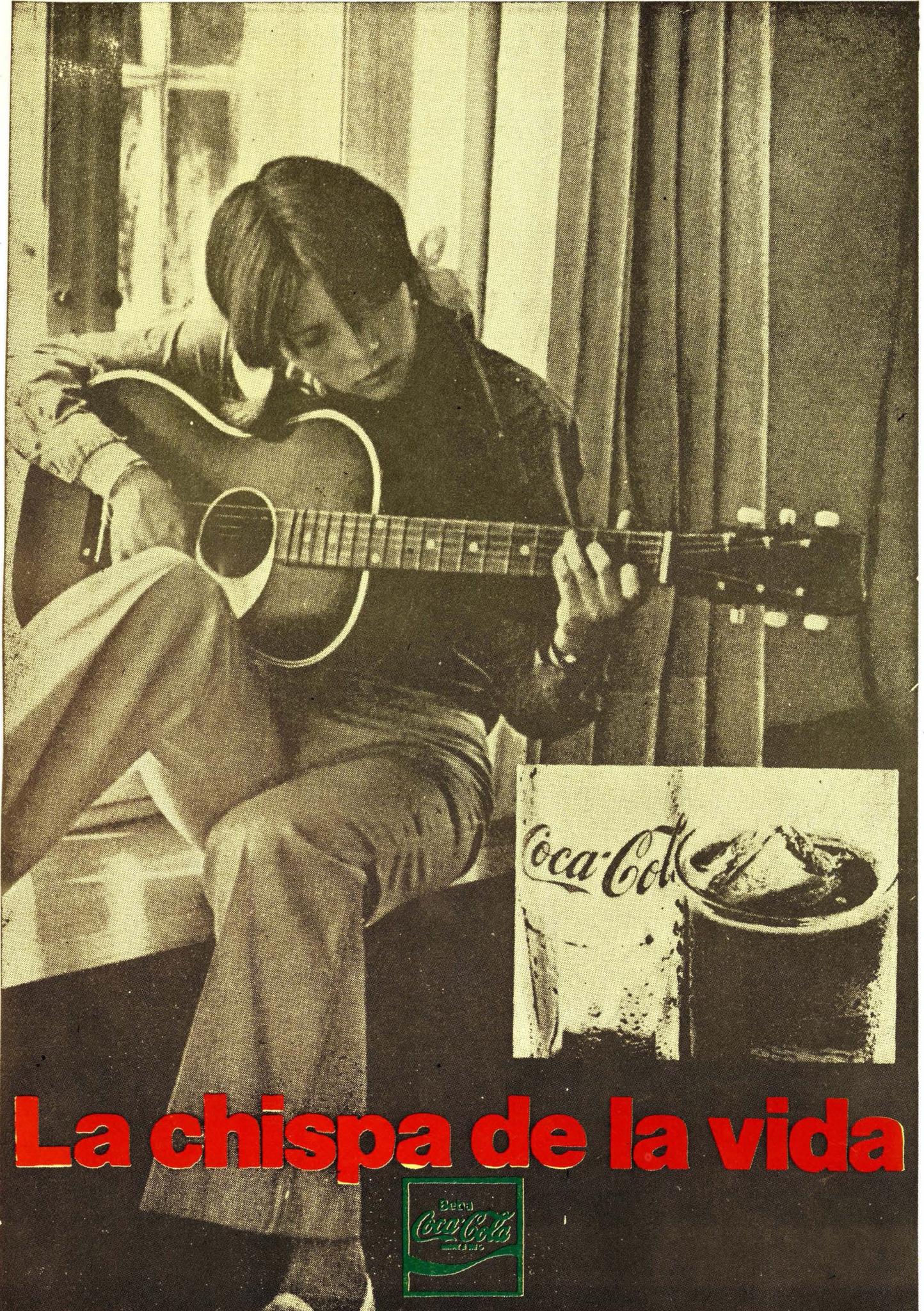
Entidad colaboradora núm. 339 del Ministerio de Agricultura



Teléfonos:

Oficinas 21 57 00
Presidente 21 25 58
Dirección 21 28 07
Intervención 21 39 26
Fertilizantes 21 48 76
Almacén 22 00 21

C/. Enmedio, 3
Apartado de Correos 66
Télex: 65 502 - UTECO-E
CASTELLON



La chispa de la vida



El pueblo de Castellón, un año más, tomará la caña
y se hará romero para dar público testimonio,
de la legitimidad de sus orígenes, en la más fabulosa
manifestación de fervor popular.



UNION
ERT EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.

